



Стоматологическое кресло A-dec Performer с модулем врача, со стоматологическим светильником и с опорным модулем Performer

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Содержание

Перед началом работы	2
Установка кресла	2
Крепление кресла к полу	5
Установка рабочего места ассистента	8
Установка модуля врача или стоматологического светильника на задней панели	14
Установка спинки кресла	23
Установка модуля врача или стоматологического светильника на передней панели	26
Установка опорного модуля со стоматологическим светильником	36
Установка педали управления	43
Установка рамы напольной коробки	44
Установка крепления монитора (дополнительно)	47
Подключение проводов и кабеля передачи данных	47
Подключение трубок и коммуникаций	51
Подготовка и настройка системы	56
Настройки сенсорной панели управления	69
Тестирование системы	78
Установка крышек	79
Приложение. Установка воздушно- вакуумной системы (AVS)	81



Перед началом работы



ВНИМАНИЕ! Снимая или надевая крышки, следите за тем, чтобы не повредить проводку или трубки. Установив крышки на место, убедитесь, что они надежно закреплены.

- Очистите помещение от посторонних предметов и тщательно вымойте пол.
- Удостоверьтесь в том, что были установлены ручные вентили подачи воды и воздуха.
- Удалите загрязнения из труб подачи воды и воздуха.
- Проверьте местные проектные и строительные нормы в части требований к установке. Они могут быть разными в зависимости от штата или страны.

Рекомендованные инструменты

- Комплект шестигранных ключей
- Дрель
- Сверло 9,5 мм (3/8 дюйма) и шлямбур 12,5 мм (1/2 дюйма)
- Муфта и храповик на 5/16, 9/16 и 3/4 дюйма
- Комбинированные ключи на 3/8 и 1/2 дюйма
- Шестигранная отвертка на 5/16 дюйма
- Крестовая отвертка
- Плоская отвертка
- Канцелярский нож
- Косые острогубцы
- Ротационный перфоратор
- Толкатель втулки
- Измерительная лента
- Инструмент для зачистки проводов

Установка кресла

Расположение кресла

Рекомендованные инструменты

- Муфта и храповик на 9/16 дюйма
- Косые острогубцы

Задача 1

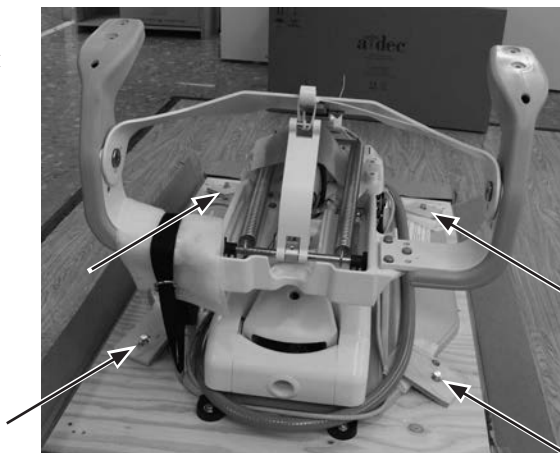
- 1** Удалите с кресла упаковочный картон и другие предметы.



ПРИМЕЧАНИЕ. При извлечении модулей из упаковки обратите внимание на наличие комплектующих и инструкций для врача (например, *Инструкции по эксплуатации стоматологического кресла Performer*). Во время установки отложите их в сторону.

Задача 2

- 1 Для снятия болтов и скоб, фиксирующих кресло на палете, воспользуйтесь муфтой и храповиком на 9/16 дюйма.



- 2 Возьмитесь за подлокотники. Поднимите кресло и установите его в нужном месте кабинета.



- 3 Обрежьте кабельные стяжки у основания спинки и возле подголовника.

- 4 Приподнимите кресло, чтобы убрать транспортировочный ремень и зажим (удерживаемые базовой плитой).



- 5 Если система будет подключена к сети 240 вольт, установите штепсель на шнур питания.
- 6 Подключите кресло к источнику питания.



Задача 3

- 1 Трижды нажмите на стопорную пластину и продолжайте удерживать пластину после третьего нажатия до тех пор, пока кресло не поднимется.



ПРИМЕЧАНИЕ. Функция трехкратного нажатия работает только в течение первых пяти минут после подключения кресла к источнику питания.



- 2 После подъема кресла в крайнее верхнее положение отпустите стопорную пластину.



ОПАСНОСТЬ! Неотключение питания перед началом данной процедуры может привести к поражению электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Неотключение питания перед началом данной процедуры может привести к повреждению изделия, серьезной травме или летальному исходу.

- 3 Отключите кресло от питания.

Крепление кресла к полу



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Крепление кресла к полу необходимо для его механической устойчивости. Ненадежное закрепление может привести к тяжелым травмам, повреждениям или смерти.



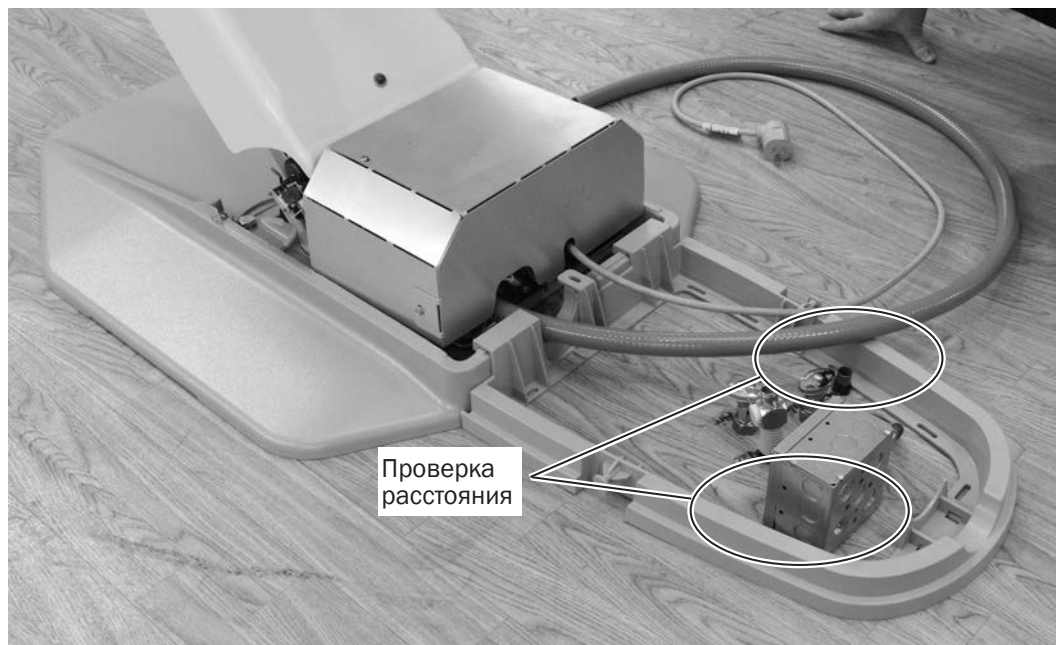
ВНИМАНИЕ! Проверьте качество напольного покрытия и/или рамы в месте крепления кресла. Если покрытие тоньше, чем 82 мм (3 1/4 дюйма), свяжитесь с лицензированным строительным подрядчиком по вопросу усиления пола.

Рекомендованные инструменты

- Дрель
- Ротационный перфоратор
- Для бетонного пола: шлямбур на 1/2 дюйма (12,5 мм) и муфта и храповик на 9/16 дюйма
- Для деревянного пола: сверло на 3/8 дюйма (9,5 мм) и муфта и храповик на 3/4 дюйма

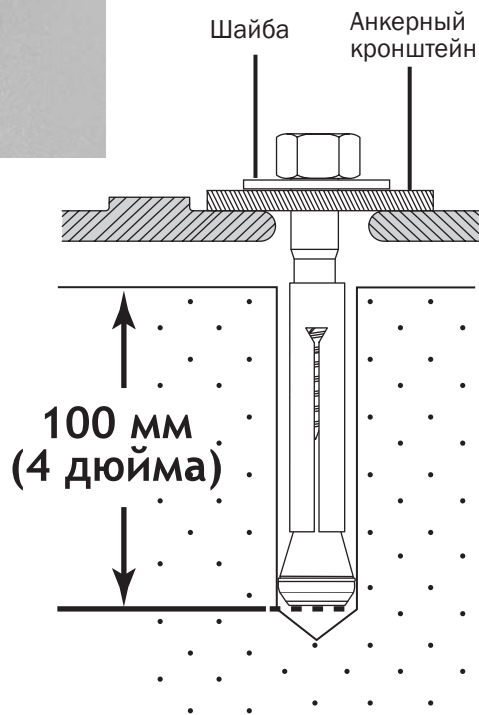
Задача 1

- 1** Если кресло укомплектовано несъемной напольной коробкой, попробуйте установить раму напольной коробки, чтобы убедиться, что кресло расположено таким образом, чтобы проложенные коммуникации не мешали закрытию крышки напольной коробки.



Задача 2 Выполните процедуру в соответствии с типом напольного покрытия лечебного кабинета.

Крепление кресла к бетонному полу

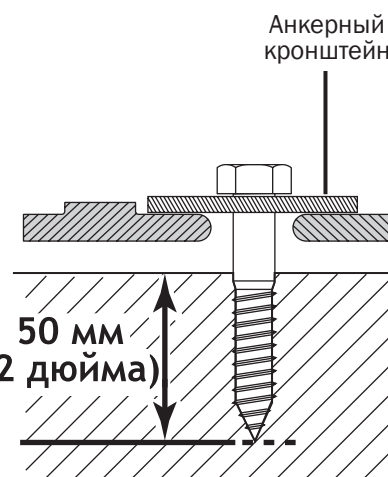


- 1** Установите анкерный кронштейн на базе кресла.
- 2** Отметьте точку, где необходимо просверлить отверстие для анкера для бетона, а затем отодвиньте кресло.
- 3** С помощью перфоратора и шлямбура диаметром 12,5 мм (1/2 дюйма) просверлите отверстие глубиной 100 мм (4 дюйма).
- 4** Очистите отверстие от пыли и осколков.
- 5** С помощью молотка забейте анкер с шайбой в отверстие так, чтобы шайба находилась вровень с полом.
- 6** Выкрутите анкерный болт и шайбу.
- 7** Установите кресло на место.
- 8** Выровняйте анкерный кронштейн с анкером.
- 9** Вставьте анкерный болт и шайбу через отверстие в анкерном кронштейне в анкер. Затяните болт так, чтобы он плотно прижимал анкерный кронштейн.

Крепление кресла к деревянному полу



- 1 Установите анкерный кронштейн на базе кресла.
- 2 Отметьте точку, где необходимо просверлить отверстие для стягивающего винта, а затем отодвиньте кресло.
- 3 С помощью дрели и сверла диаметром 9,5 мм (3/8 дюйма) просверлите отверстие глубиной 50 мм (2 дюйма).
- 4 Очистите отверстие от пыли и осколков.
- 5 Установите кресло на место.
- 6 Совместите анкерный кронштейн с отверстием.
- 7 Вставьте входящий в комплект стягивающий винт через анкерный кронштейн в отверстие. Затяните стягивающий винт так, чтобы он плотно прижимал анкерный кронштейн.



Задача 3



ПРИМЕЧАНИЕ. Данные действия выполняются только для кресел с дополнительной неразборной напольной коробкой.

- 1 Выкрутите два винта и снимите крышку насоса.



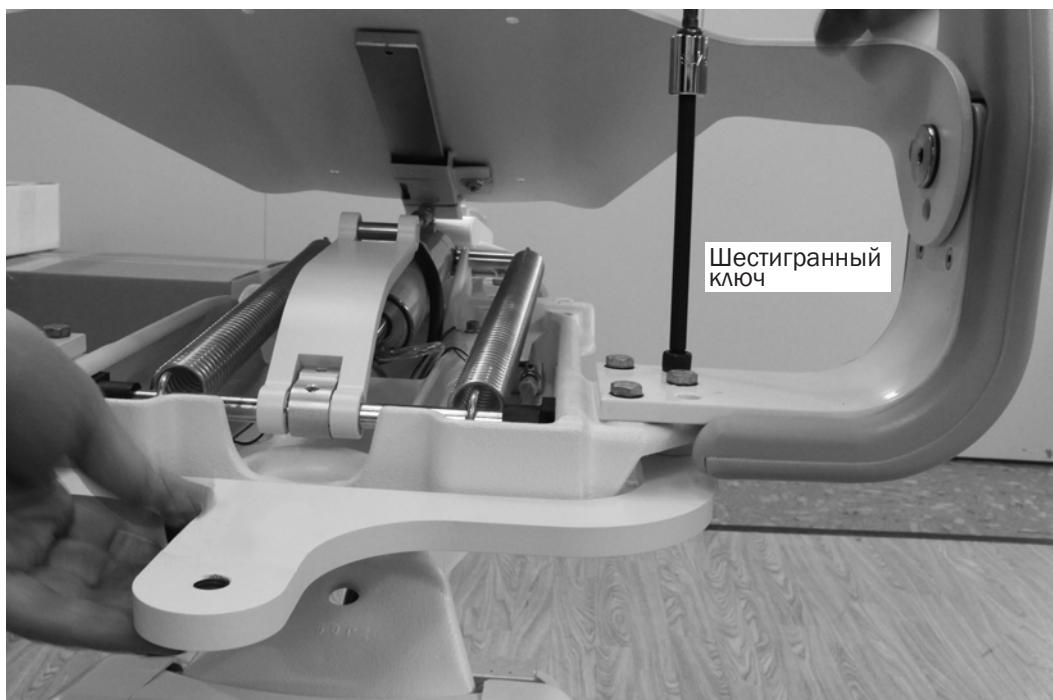
Установка рабочего места ассистента

Рекомендованные инструменты

- Шестигранная отвертка на 5/16 дюйма
- Косые острогубцы

Установка кронштейна рабочего места ассистента

Задача 1



- 1** С помощью шестигранного ключа на 5/16 дюйма зафиксируйте кронштейн на задней части кресла двумя винтами (по одному с каждой стороны).

Задача 2

- 1 Нанесите средство Loctite® на конец винта.
- 2 С помощью детали, собранной в показанном ниже порядке, закрепите кронштейн на кресле. Кронштейн должен легко поворачиваться, но не смещаться самопроизвольно.



Кронштейн рабочего места ассистента с установленными держателями с воздушным выключателем

Задача 3



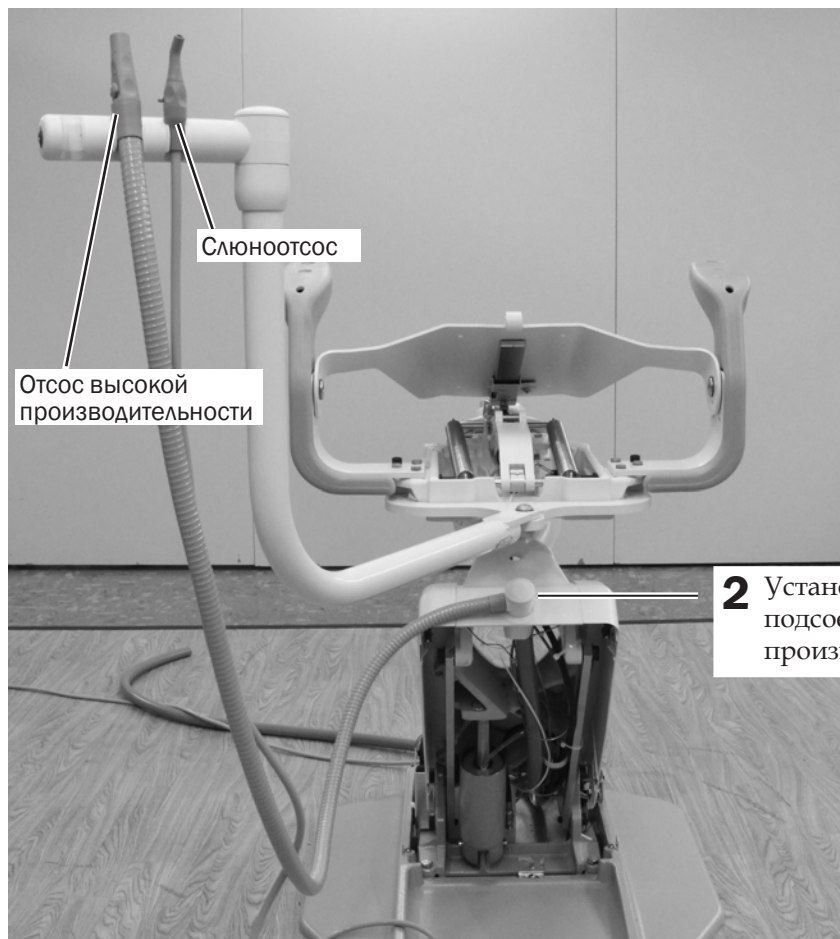
- 1 Извлеките стопорную пластину.

Прокладывание трубок

Прокладывание трубок отсоса высокой производительности и слюноотсоса

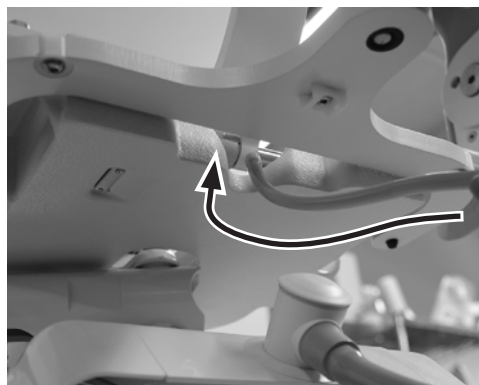
Задача 1

1 Поместите отсос высокой производительности и слюноотсос в держатели для них.



Задача 2

- 1** Протяните трубку слюноотсоса под кронштейном рабочего места ассистента к верхней части кресла.



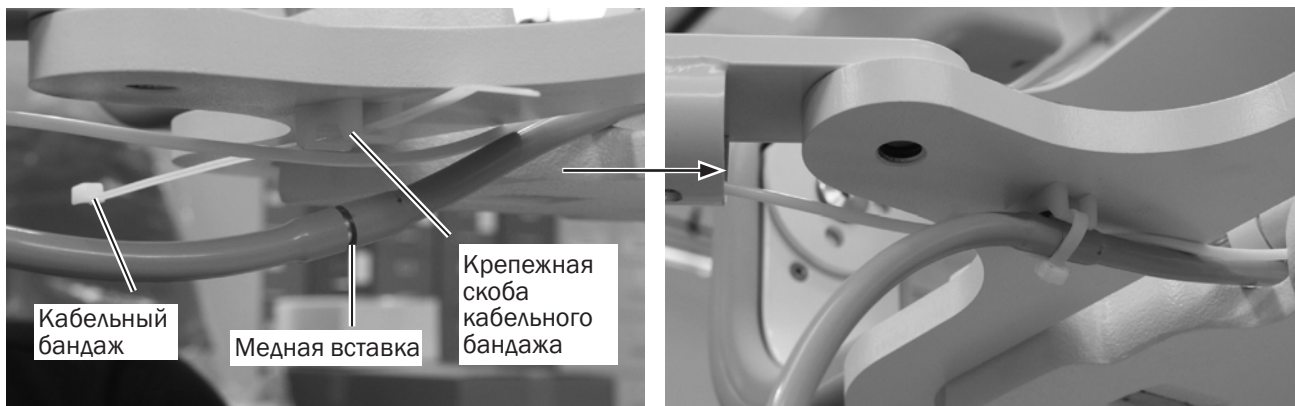
- 2** Протяните трубку слюноотсоса вдоль верхней части рамы кресла и вниз через отверстие под приводом механизма наклона.



- 3** Протяните трубку слюноотсоса через отверстие в верхней части крышки рычага подъема и подсоедините ее к вакуумному контейнеру.

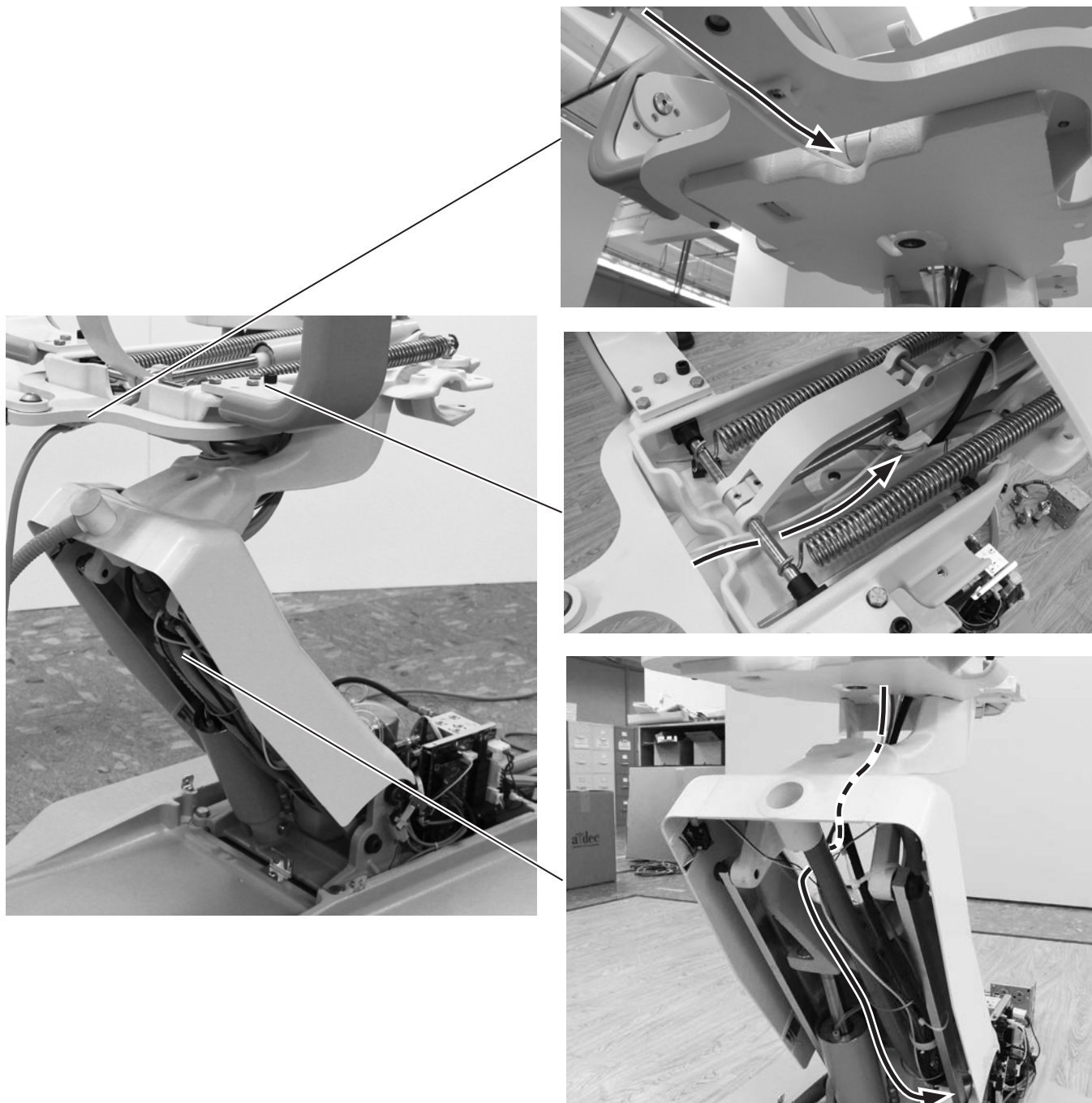


- 4** Протяните кабельный бандаж через крепежную скобу в нижней части кронштейна рабочего места ассистента и закрепите трубку слюноотсоса в районе медной вставки.



Прокладывание трубки пистолета и трубки с воздушным выключателем (включена в комплект дополнительной воздушно-вакуумной системы)

- 1 Протяните трубки через раму кра к напольной коробке.



Установка модуля врача или стоматологического светильника на задней панели

Установка жесткого держателя на задней панели

Рекомендованные инструменты

- Шестигранный ключ на 1/4 дюйма
- Муфта и храповик на 3/4 дюйма

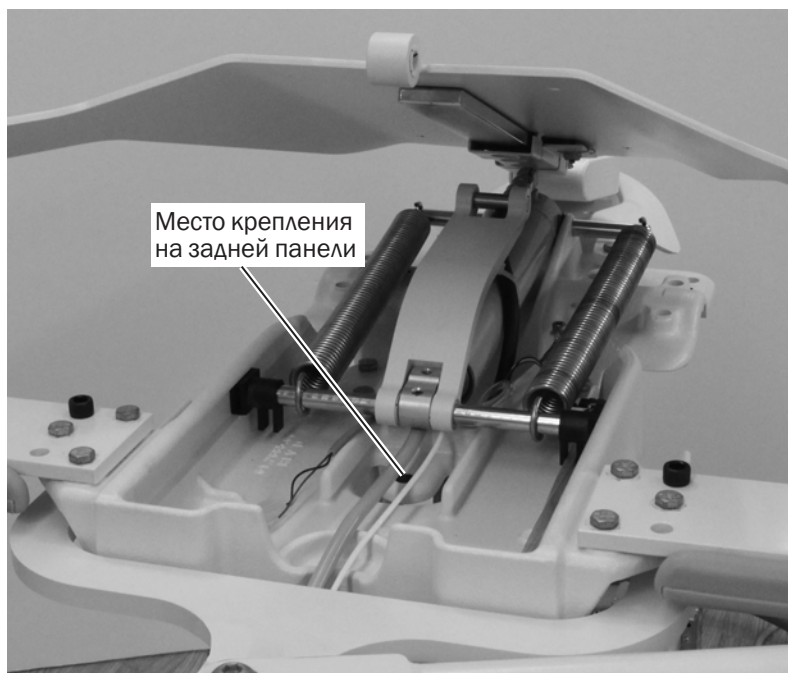
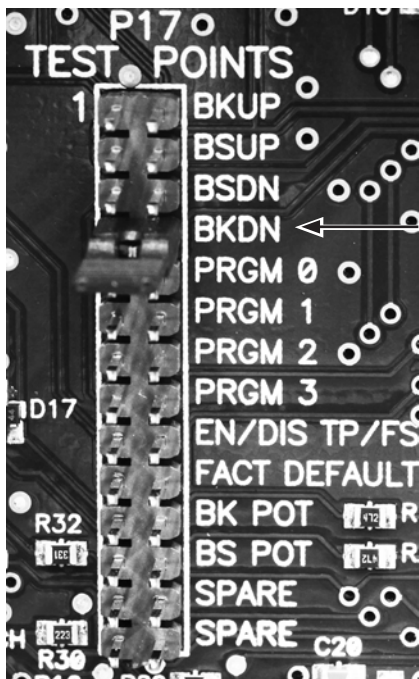
Задача 1

- 1 Подключите кресло к источнику питания.



ВНИМАНИЕ! Схемные платы чувствительны к статическому электричеству. Во избежание электростатического разряда необходимо соблюдать меры предосторожности при касании схемной платы или подключении к схемной плате. Схемные платы должны устанавливаться только электриком или квалифицированным обслуживающим персоналом.

- 2 Для получения доступа к задней панели переведите переключку в положение опускания спинки кресла (BKDN).



- 3 Отключите кресло от питания.

Задача 2

- 1 Достаньте жесткий держатель из коробки с модулем врача или со стоматологическим светильником.
- 2 Протяните фал модуля врача через жесткий держатель.



- 3 Вставьте две втулки на конце жесткого держателя.

Задача 3

- 1 Снимите трубку с конца шарнирного болта.



- 2 Установите шайбу Nord-Lock® на шарнирный болт.



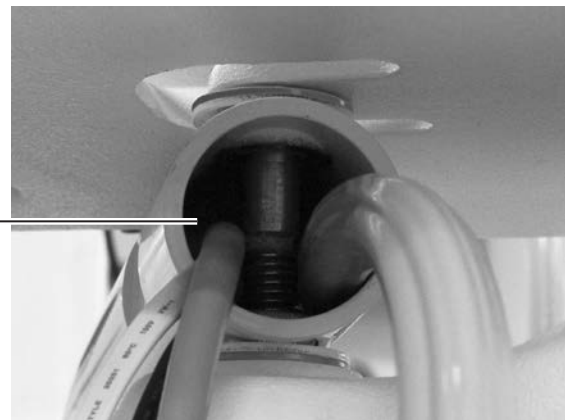
ПРИМЕЧАНИЕ. Шайба Nord-Lock состоит из двух склеенных между собой деталей. Не отделяйте эти детали друг от друга.

Задача 4

- 1 Установите нижнюю стойку в нужное положение и вставьте шарнирный болт.



ПРИМЕЧАНИЕ. Сгруппируйте трубки модуля врача с одной стороны болта, а электрические кабели с другой стороны болта.



Показан конец нижней стойки с кабелями и проводами, размещенными по разные стороны от болта

Задача 5

- 1 **Модуль врача:** затягивайте шарнирный болт до тех пор, пока кронштейн не будет поворачиваться с легкостью, но при этом не будет болтаться по вертикальной оси и самопроизвольно смещаться.
Стоматологический светильник: затягивайте болт до тех пор, пока кронштейн не будет прочно зафиксирован на месте и не будет легко поворачиваться.



Задача 6

- 1 Установите и прочно затяните контргайку на нижней части шарнирного болта.



Следующий шаг См. соответствующий раздел для установки оборудования.

- Модуль врача: см. раздел «Установка модуля врача на задней панели» на стр. 18.
- Стоматологический светильник: см. раздел «Установка стоматологического светильника на задней панели» на стр. 20.

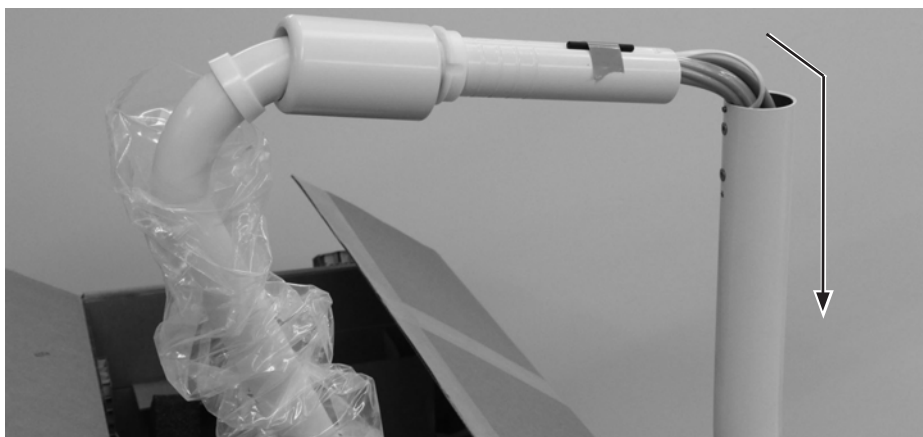
Установка модуля врача на задней панели

Рекомендованные инструменты

- Шестигранный ключ на 1/8 дюйма

Задача 1

- 1 Проложите трубки модуля врача через нижнюю стойку.



Задача 2

- 1 Вставьте жесткий держатель в нижнюю стойку.
- 2 Повернувшись лицом к головному блоку модуля врача, установите штифт ограничителя вращения на левой стороне жесткого держателя.



ПРИМЕЧАНИЕ. Если конец рычага управления не будет опущен за нижнюю изоляционную втулку, штифт ограничителя вращения может упасть в нижнюю стойку. Штифт ограничителя вращения предотвращает постоянное вращение модуля врача и перекручивание трубок модуля врача.



ПРИМЕЧАНИЕ. При установке компонентов на передней панели штифт ограничителя вращения размещен справа от головного блока модуля врача.



Задача 3

- 1 Выровняйте паз втулки рычага управления с зажимным винтом регулировки натяжения.
- 2 Вставьте втулку в нижнюю стойку и зафиксируйте зажимным винтом.
- 3 Опустите крышку на нижнюю стойку.
- 4 Установите кольцо регулировки высоты на желаемую высоту и опустите жесткий держатель в нижнюю стойку.

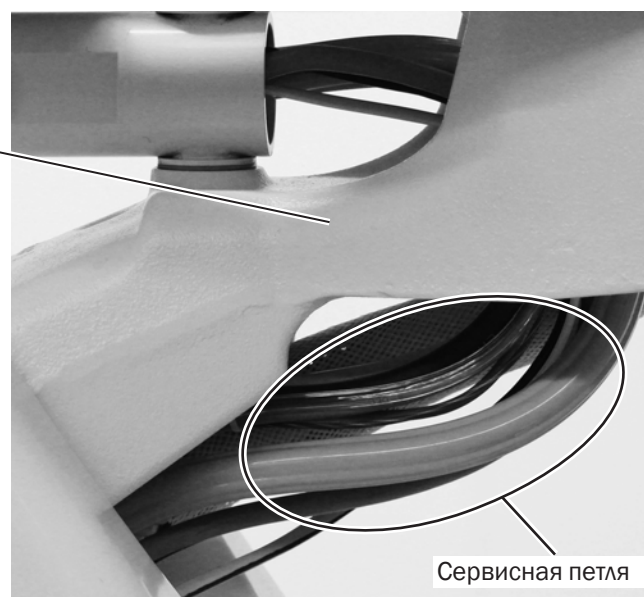
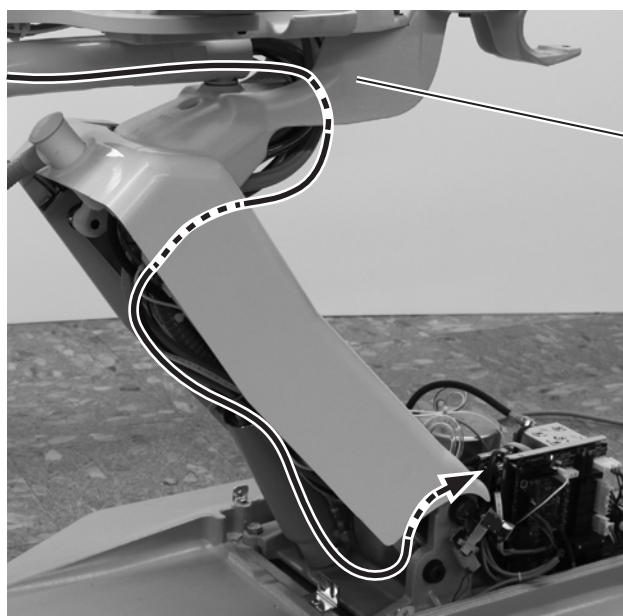


Задача 4



ВНИМАНИЕ! Во избежание изломов и повреждения фала убедитесь, что под верхней конструкцией оставлена сервисная петля достаточного размера.

- 1 Протяните фал через верхнюю конструкцию и подъемный рычаг в напольную коробку.

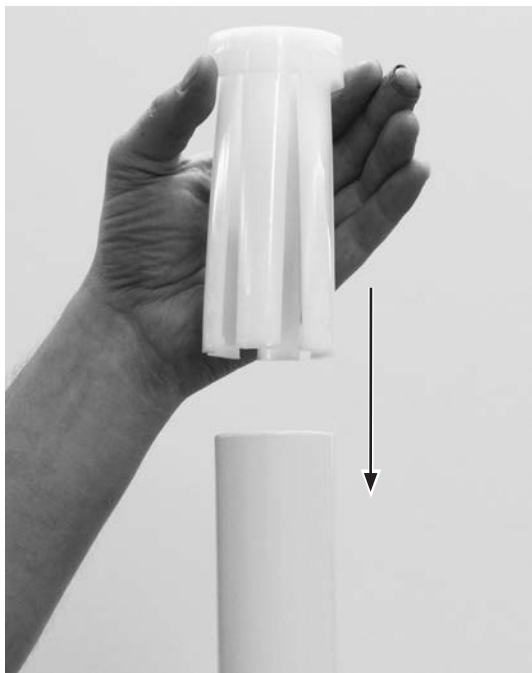


Установка стоматологического светильника на задней панели

Рекомендованный инструмент

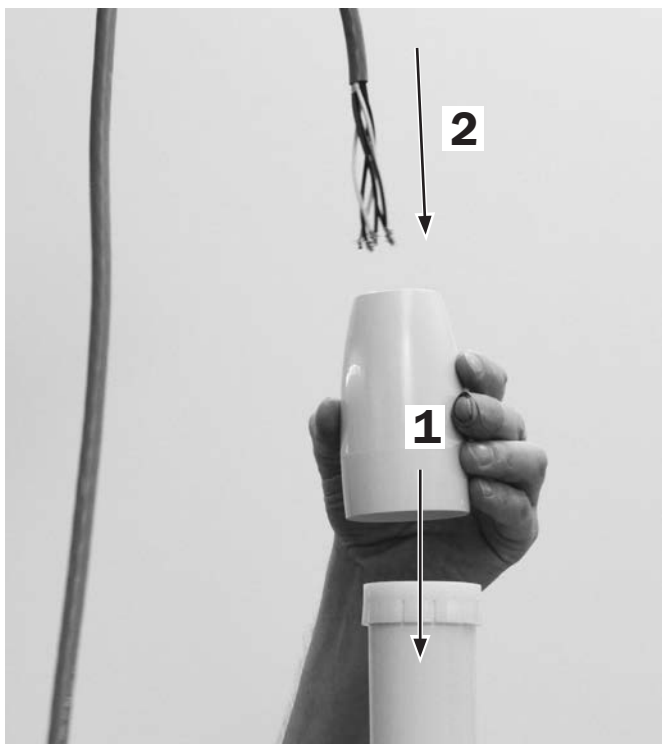
- Шестигранный ключ на 1/8 дюйма

Задача 1



- 1** Полностью вставьте подшипник в нижнюю стойку.

Задача 2



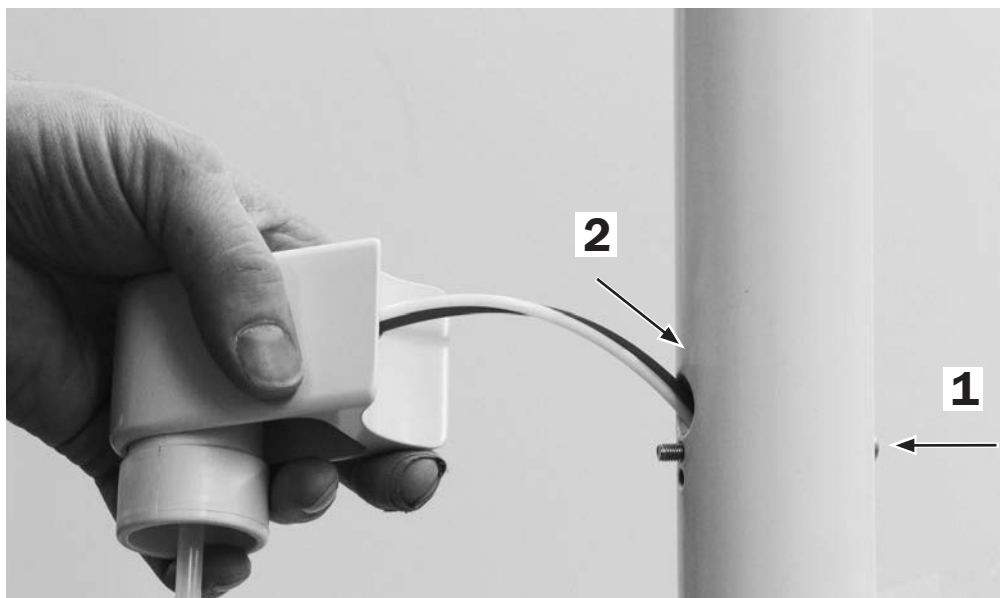
- 1** Установите на подшипник декоративную крышку.
- 2** Протяните провода через нижнюю стойку.

Задача 3



1 Вставьте светильник в нижнюю стойку.

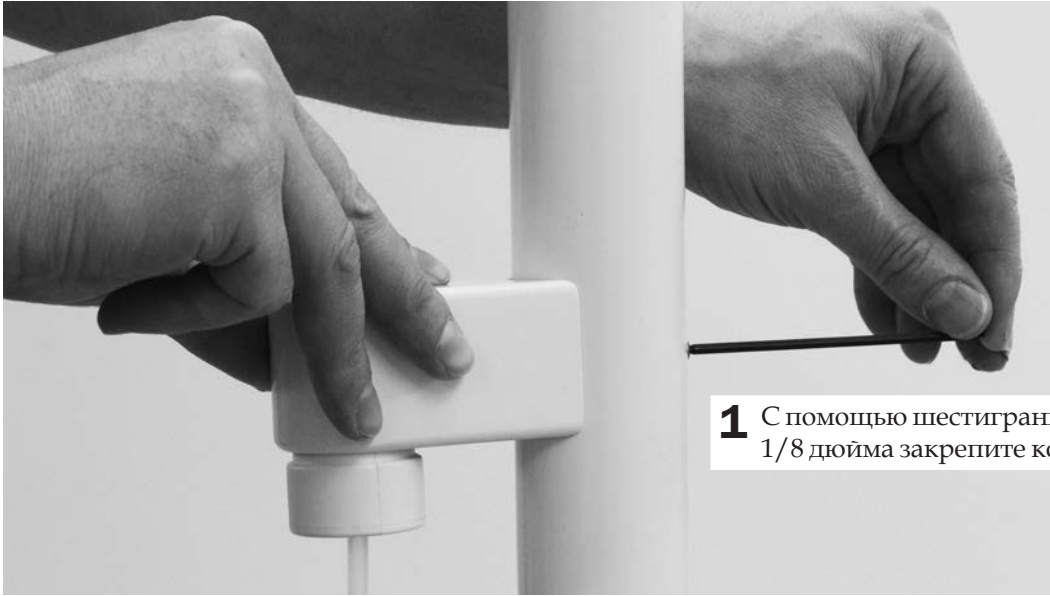
Задача 4



1 Вставьте крепежный винт бутылки для воды в нижнюю стойку.

2 Протяните трубку бутылки для воды через нижнюю стойку.

Задача 5



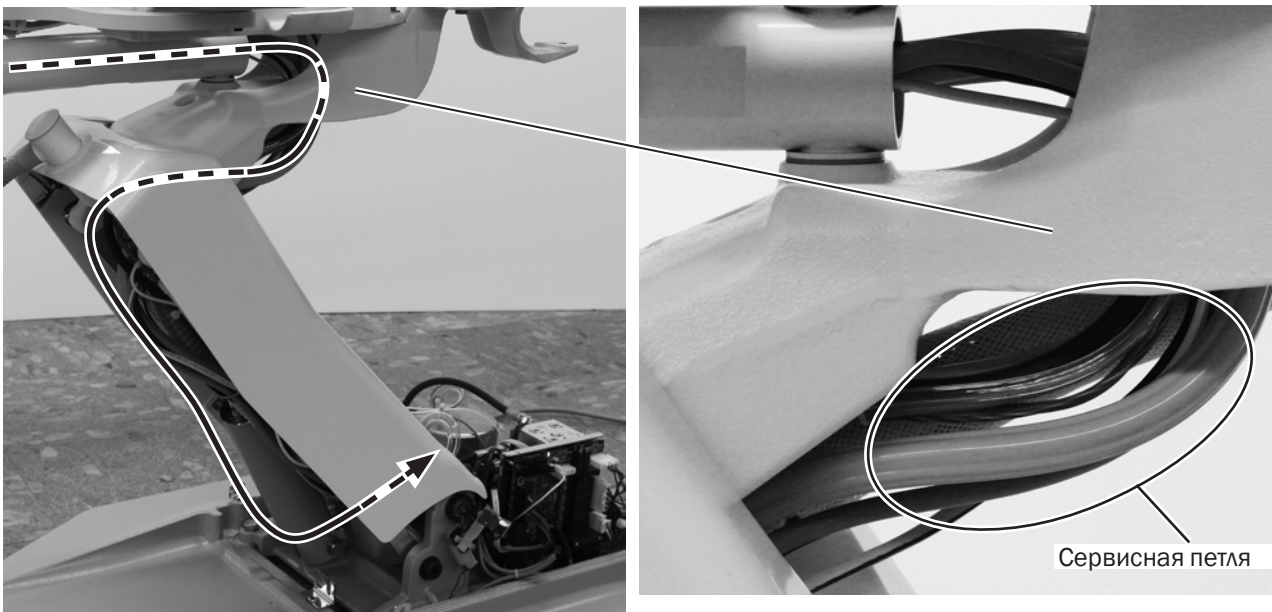
- 1 С помощью шестигранного ключа на 1/8 дюйма закрепите корпус бутылки для воды.

Задача 6



ВНИМАНИЕ! Во избежание изломов и повреждения фала убедитесь, что под верхней конструкцией оставлена сервисная петля достаточного размера.

- 1 Протяните трубку и кабель через верхнюю конструкцию и подъемный рычаг в напольную коробку.



Установка спинки кресла

Рекомендованный инструмент

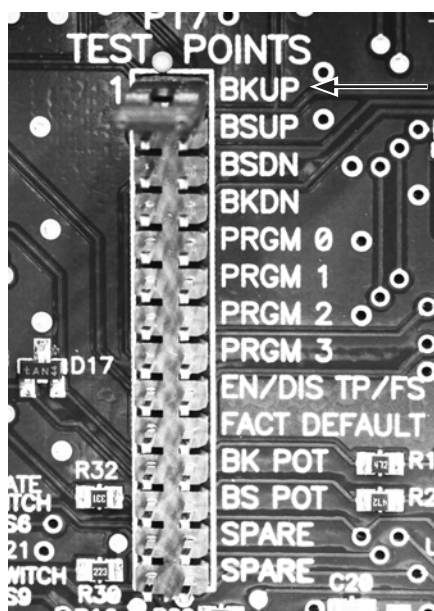
- Шестигранный ключ на 1/8 дюйма

Задача 1

- 1 Подключите кресло к источнику питания.



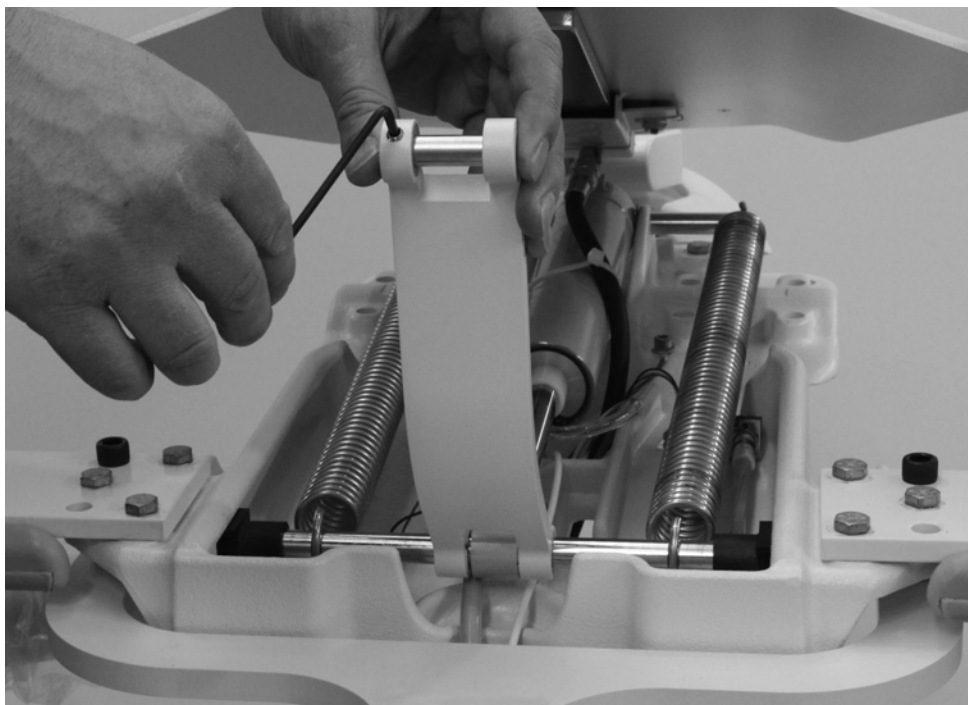
ВНИМАНИЕ! Схемные платы чувствительны к статическому электричеству. Во избежание электростатического разряда необходимо соблюдать меры предосторожности при касании схемной платы или подключении к схемной плате. Схемные платы должны устанавливаться только электриком или квалифицированным обслуживающим персоналом.



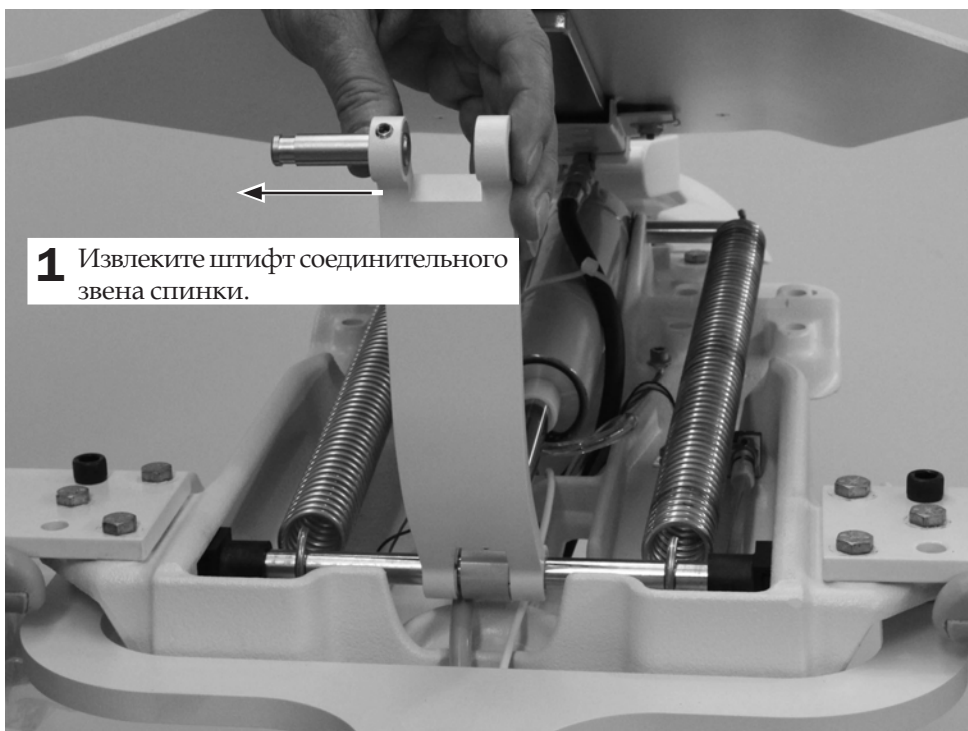
- 2 Переместите переключатель в положение ВКЛ, чтобы поднять спинку кресла.
- 3 Отключите кресло от питания.

Задача 2

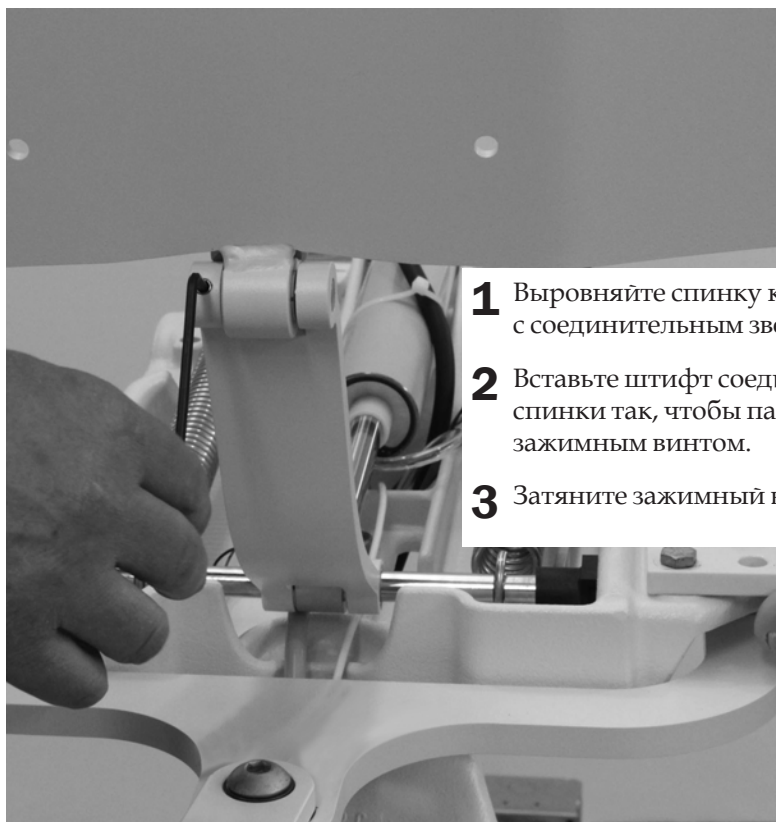
- 1 С помощью шестигранного ключа на 1/8 дюйма ослабьте зажимный винт штифта соединительного звена спинки.



Задача 3



Задача 4



- 1** Выровняйте спинку кресла с соединительным звеном спинки.
- 2** Вставьте штифт соединительного звена спинки так, чтобы паз находился под зажимным винтом.
- 3** Затяните зажимный винт.

Установка модуля врача или стоматологического светильника на передней панели

Установка жесткого держателя на передней панели

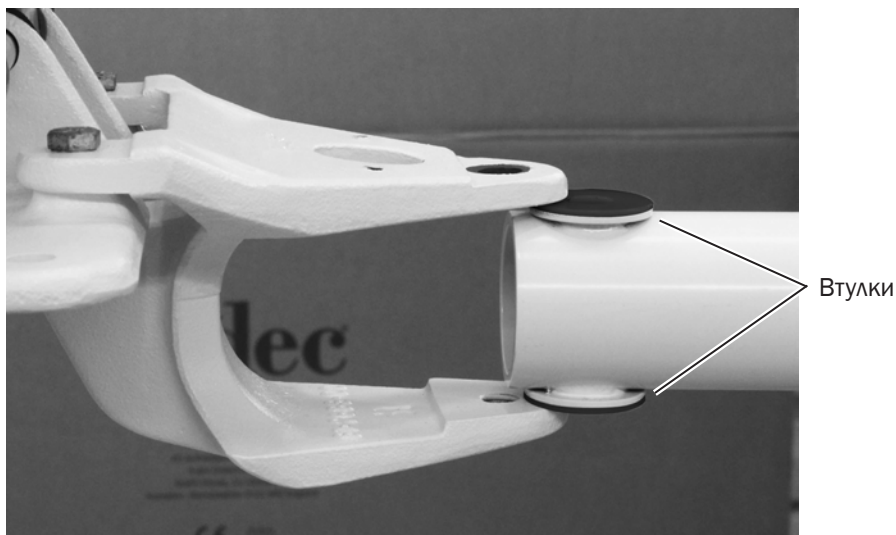
Рекомендованные инструменты

- Шестигранный ключ на 1/4 дюйма
- Муфта и храповик на 3/4 дюйма

Задача 1

1 Вытащите жесткий держатель из коробки с модулем врача/со стоматологическим светильником.

2 Вставьте две втулки на конце жесткого держателя.



Задача 2

- 1 Снимите трубку с конца шарнирного болта.
- 2 Установите шайбу Nord-Lock® на шарнирный болт.



Шайба



ПРИМЕЧАНИЕ. Шайба Nord-Lock состоит из двух склеенных между собой деталей. Не отделяйте эти детали друг от друга.

Задача 3

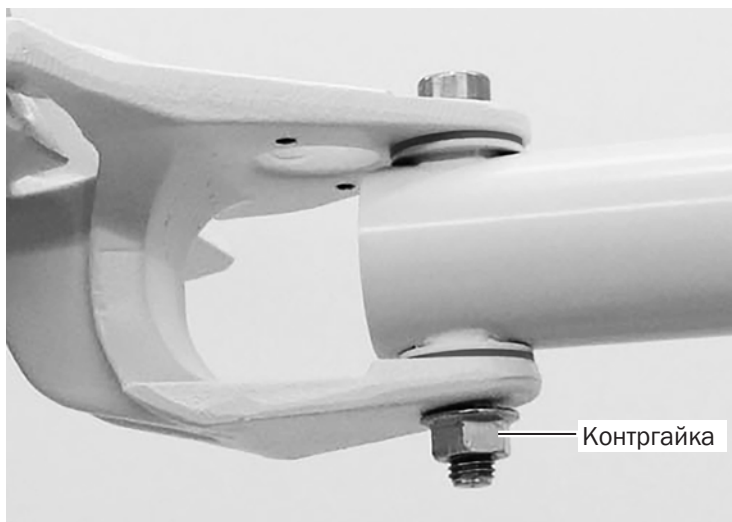
- 1 Расположите нижнюю стойку в нужной позиции и вставьте шарнирный болт.
- 2 **Модуль врача:** затягивайте шарнирный болт до тех пор, пока кронштейн не будет поворачиваться с легкостью, но при этом не будет болтаться по вертикальной оси и самопроизвольно смещаться.

Стоматологический светильник:
затягивайте болт до тех пор, пока кронштейн не будет прочно зафиксирован на месте и не будет легко поворачиваться.



Задача 4

1 Установите и прочно затяните контргайку на нижней части шарнирного болта.



Следующий шаг

См. соответствующий раздел для установки оборудования.

- Модуль врача: см. раздел «Установка модуля врача на передней панели» на этой странице.
- Стоматологический светильник: см. раздел «Установка стоматологического светильника на передней панели» на стр. 32.

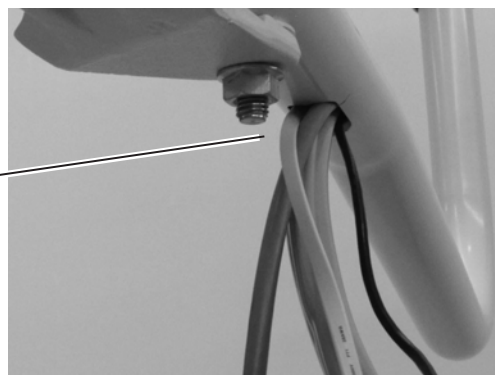
Установка модуля врача на передней панели

Рекомендованный инструмент

- Шестигранный ключ на 1/8 дюйма

Задача 1

1 Протяните трубки модуля врача через нижнюю стойку и выведите через отверстие в нижней части стойки.



Задача 2

- 1 Вставьте рычаг управления в нижнюю стойку.



ПРИМЕЧАНИЕ. Если конец рычага управления не будет опущен за нижнюю изоляционную втулку, штифт ограничителя вращения может упасть в нижнюю стойку. Штифт ограничителя вращения предотвращает постоянное вращение модуля врача и перекручивание трубок модуля врача.

- 2 Повернувшись лицом к головному блоку модуля врача, установите штифт ограничителя вращения на правой стороне жесткого держателя.



ПРИМЕЧАНИЕ. Штифт ограничителя вращения размещается слева от головного блока модуля врача при установке компонентов на задней панели.

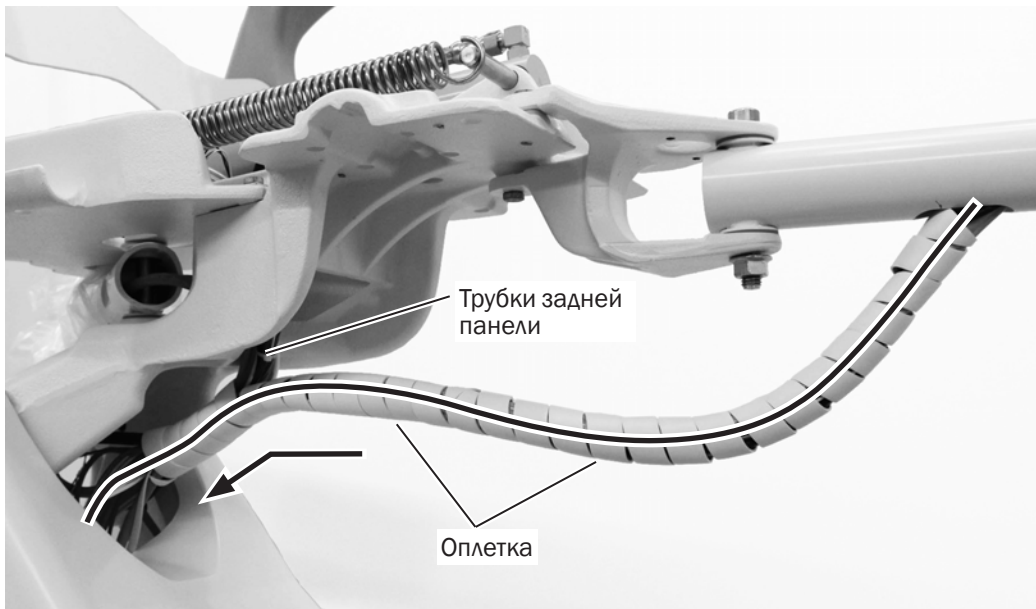


Задача 3

- 1** Выровняйте паз втулки рычага управления с зажимным винтом регулировки натяжения.
- 2** Вставьте втулку в нижнюю стойку и зафиксируйте ее зажимным винтом.
- 3** Опустите крышку на нижнюю стойку.
- 4** Установите кольцо регулировки высоты на желаемую высоту и опустите жесткий держатель в нижнюю стойку.



Задача 4

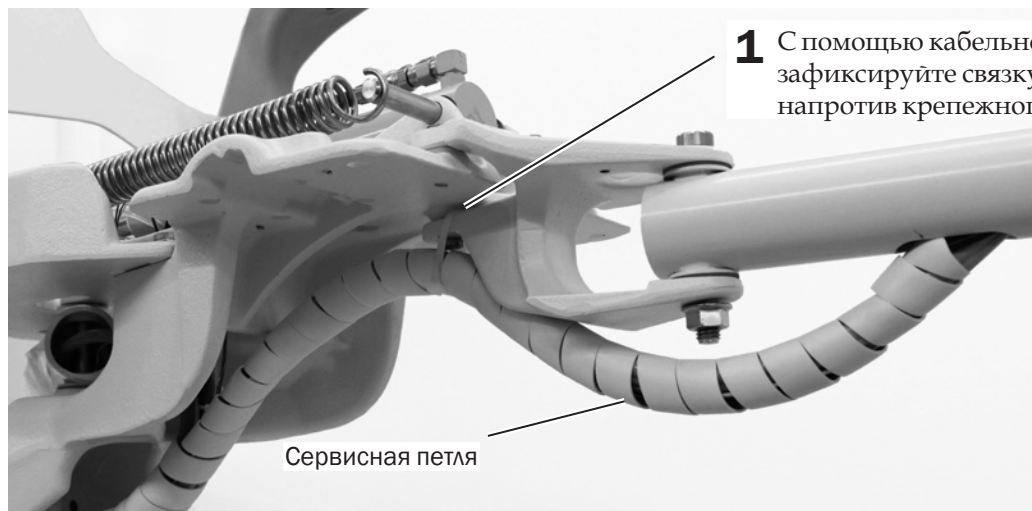


- 1** Протяните трубки под верхней конструкцией к задней части подъемного рычага.
- 2** Начиная от отверстия в нижней стойке, оберните трубки двумя полосками оплетки. Если на задней панели установлены трубки еще какого-либо оборудования, объедините их в ту же оплетку.

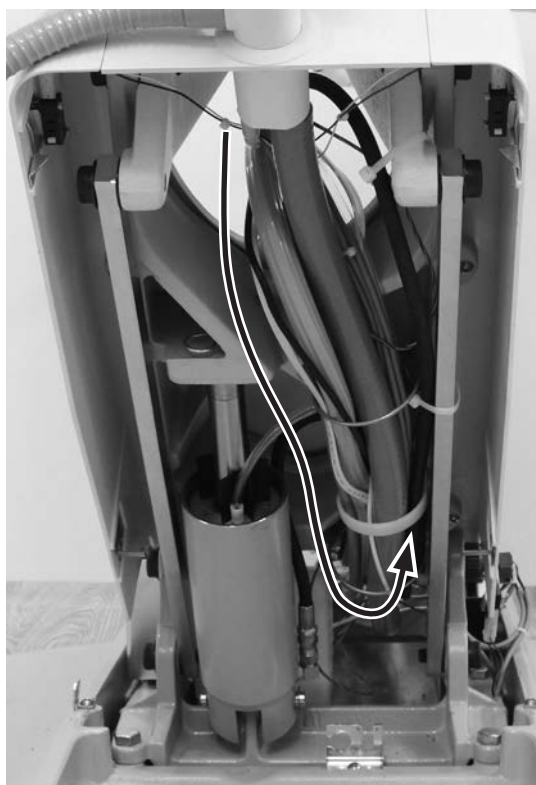
Задача 5



ВНИМАНИЕ! Во избежание повреждения связки трубок оставьте сервисную петлю достаточного размера под шарнирным болтом и контргайкой.



Задача 6



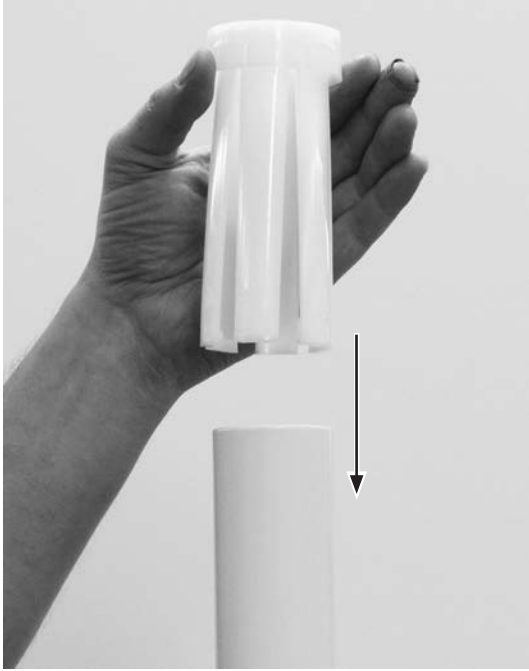
- 1** Протяните связку трубок вниз вдоль подъемного рычага к напольной коробке.

Установка стоматологического светильника на передней панели

Рекомендованный инструмент

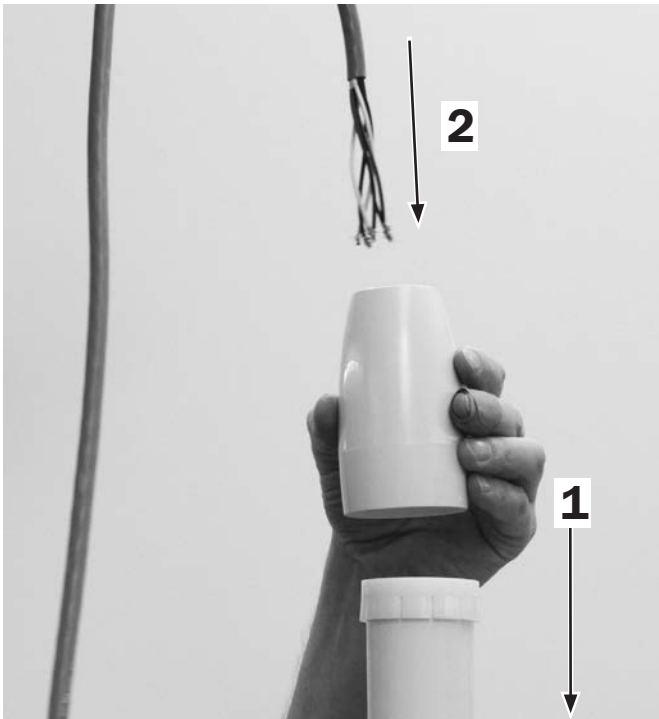
- Шестигранный ключ на 1/8 дюйма

Задача 1

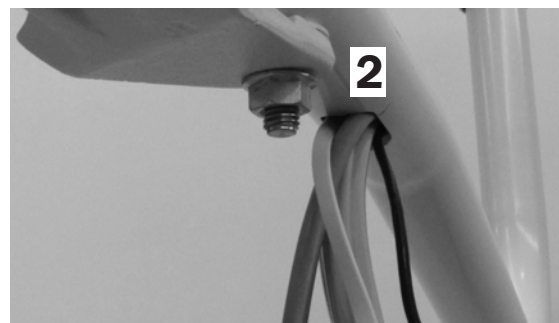


- 1** Полностью вставьте подшипник в нижнюю стойку.

Задача 2



- 1** Установите на подшипник декоративную крышку.
- 2** Протяните провода через нижнюю стойку и выведите через отверстие в нижней части стойки.

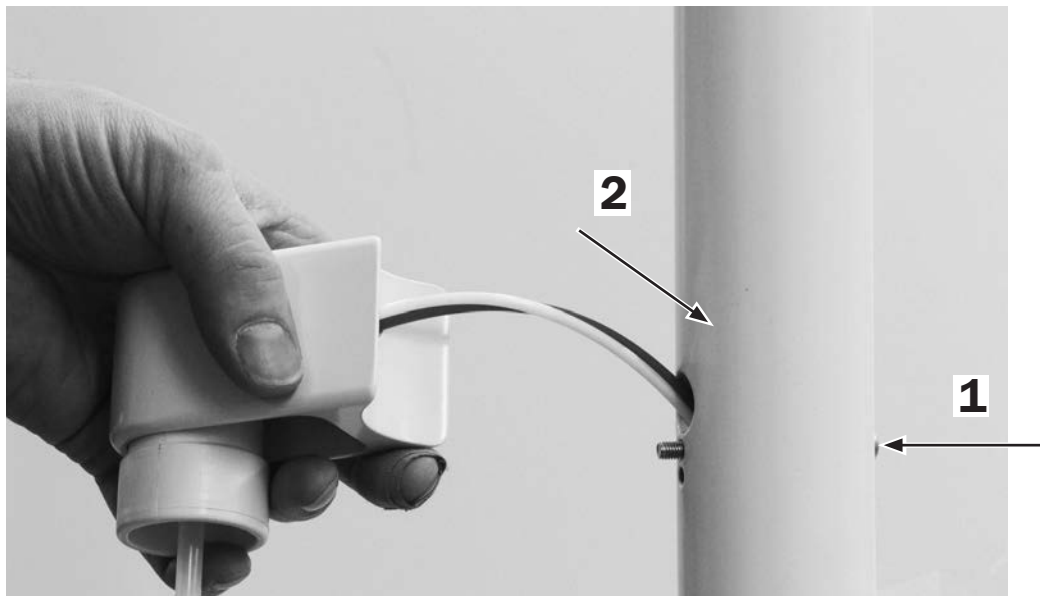


Задача 3



1 Вставьте светильник в нижнюю стойку.

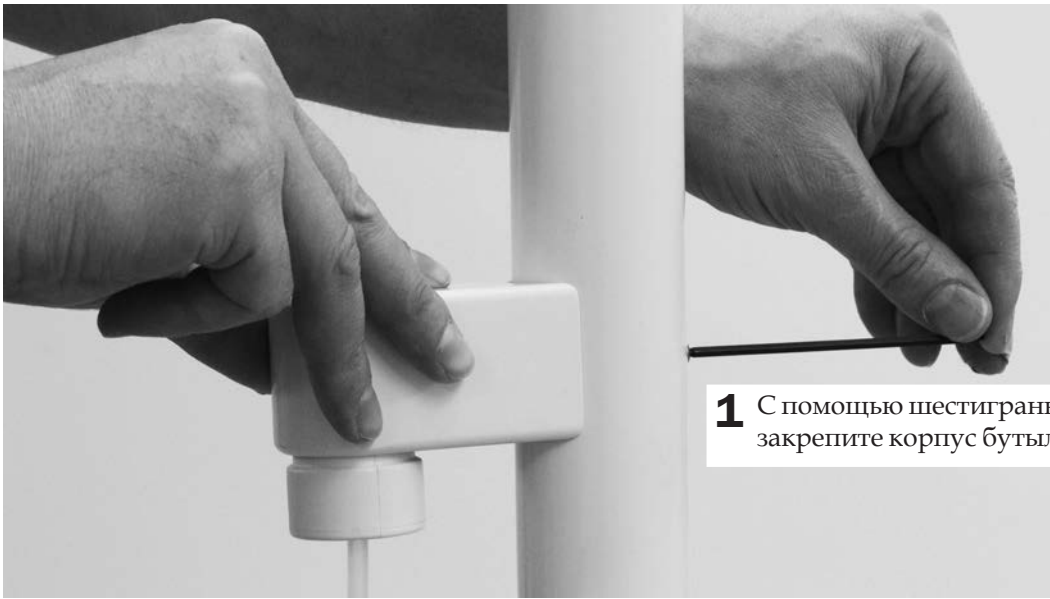
Задача 4



1 Вставьте крепежный винт бутылки для воды в нижнюю стойку.

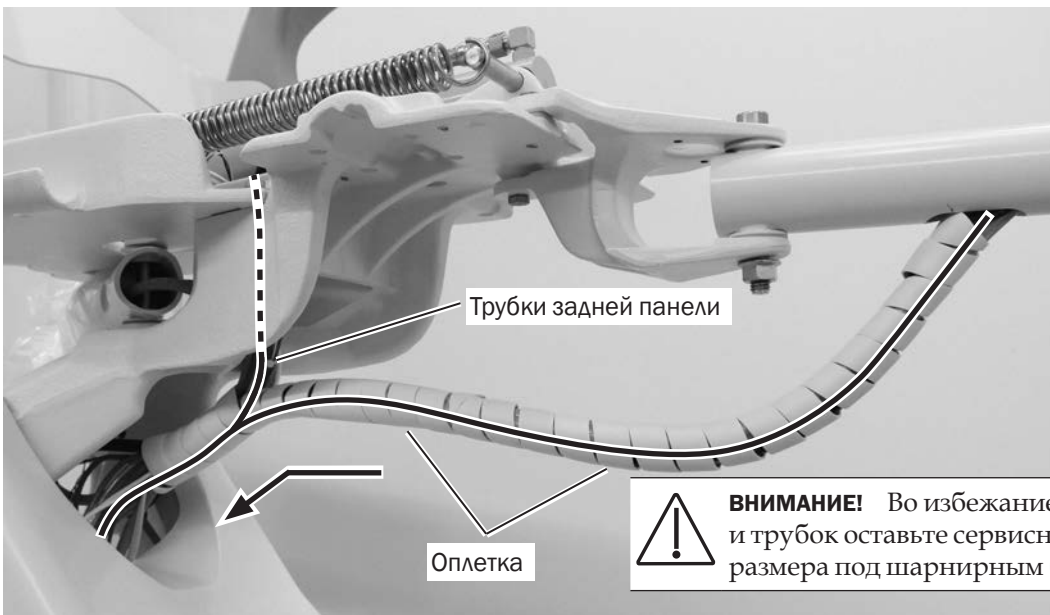
2 Протяните трубку бутылки для воды через нижнюю стойку и выведите через отверстие в нижней части стойки.

Задача 5



- 1** С помощью шестигранного ключа на 1/8 дюйма закрепите корпус бутылки для воды.

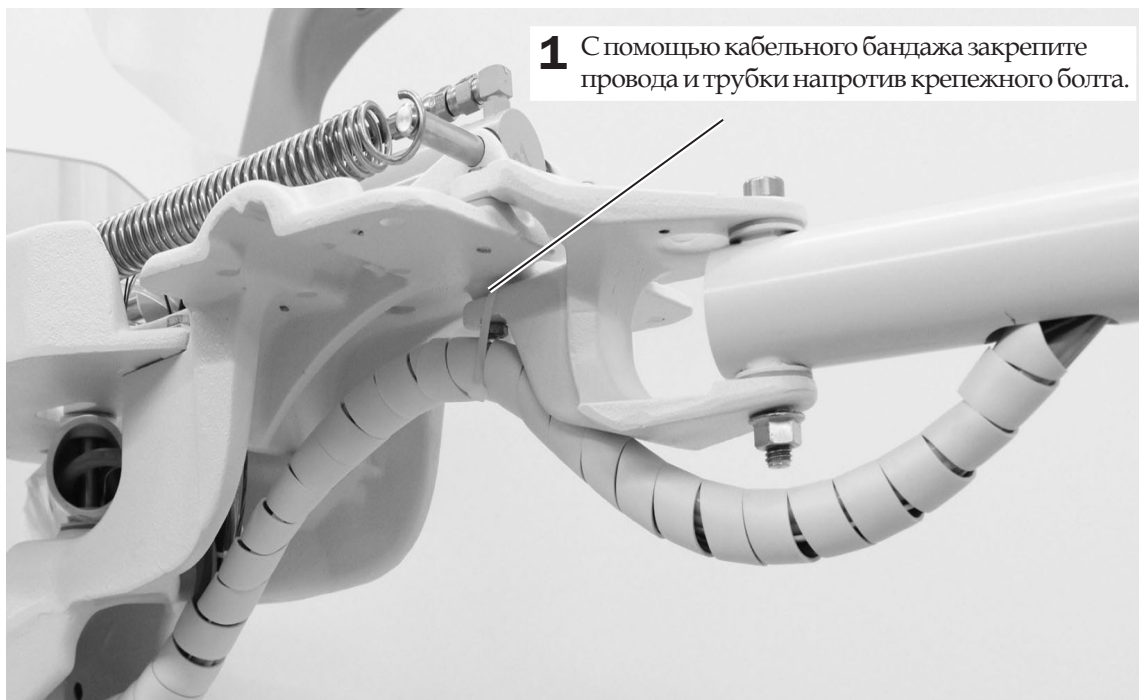
Задача 6



ВНИМАНИЕ! Во избежание повреждения проводов и трубок оставьте сервисную петлю достаточного размера под шарнирным болтом и контргайкой.

- 1** Протяните провода и трубки под верхней конструкцией к задней части подъемного рычага.
- 2** Начиная от отверстия в нижней стойке, оберните провода и трубки двумя полосками оплетки. Если на задней панели установлены трубки еще какого-либо оборудования, объедините их в ту же оплетку.

Задача 7



Задача 8



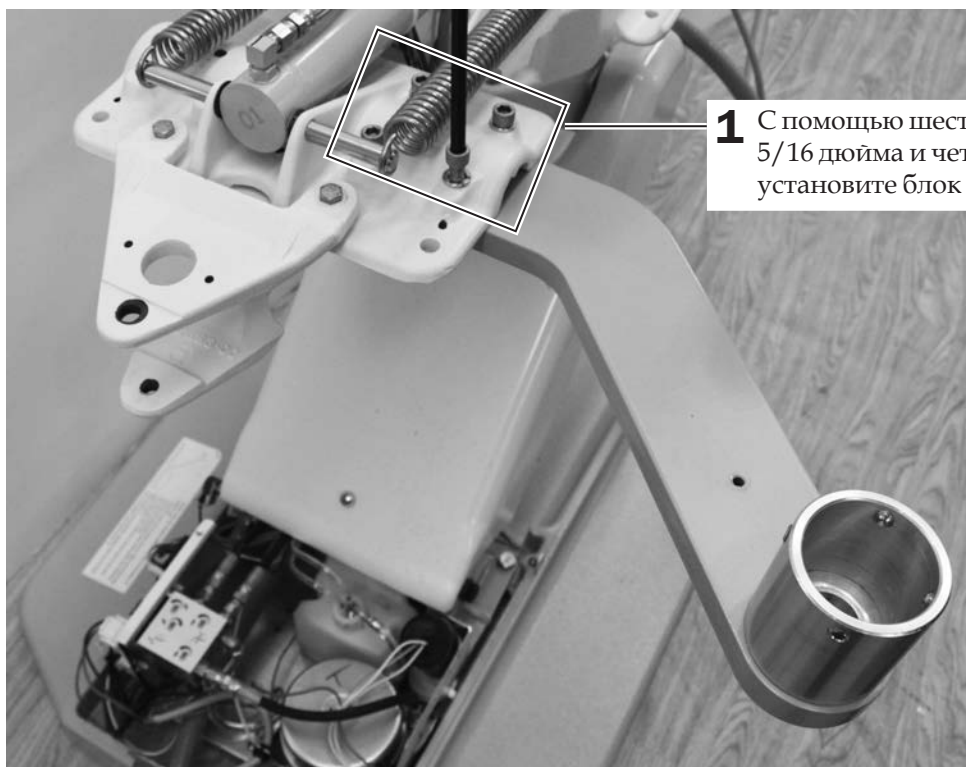
Установка опорного модуля со стоматологическим светильником

Установка опорного модуля

Рекомендованные инструменты

- Шестигранные ключи на 3/16 и 5/16 дюйма
- Уровень

Задача 1

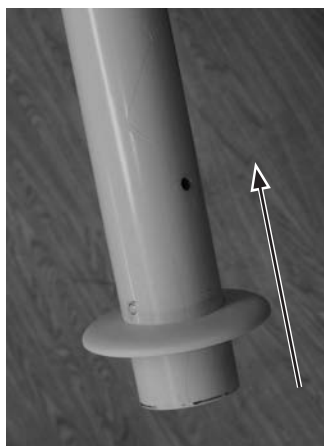


1 С помощью шестигранного ключа на 5/16 дюйма и четырех винтов с шайбами установите блок адаптера на кресло.



ПРИМЕЧАНИЕ. На изображении показан блок адаптера, установленный для опорного модуля на левой стороне кресла. Если опорный модуль будет устанавливаться на правой стороне кресла, конструкция блока адаптера должна быть изменена. Переместите монтажное гнездо и крепежи кабельного банджа на противоположную сторону блока адаптера.

Задача 2



- 1** Наденьте декоративное кольцо на стойку опорного модуля.

Задача 3

- 1** Чтобы снять крышки опорного модуля, осторожно потяните за их нижние части.
- 2** Разместите стойку опорного модуля в нужном положении в опорном модуле, чтобы прямоугольное отверстие было повернуто в сторону плевательницы.



Прямоугольное отверстие

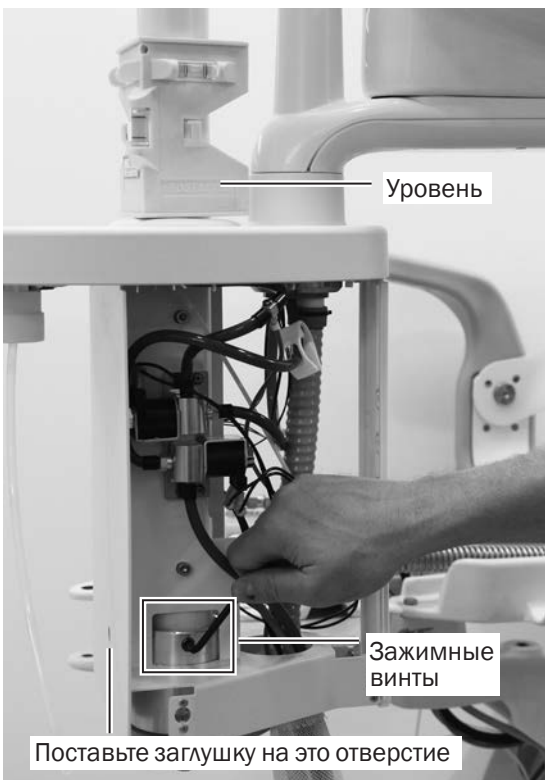


Задача 4



- 1 С помощью шестигранного ключа на 3/16 дюйма и четырех винтов (по два с каждой стороны) зафиксируйте стойку на опорном модуле.

Задача 5



- 1 Расположите опорный модуль в монтажном гнезде на кронштейне адаптера. Разместите опорный модуль так, чтобы он был параллелен стоматологическому креслу.
- 2 Для выравнивания опорного модуля разместите уровень на стойке опорного модуля и с помощью шестигранного ключа на 3/16 дюйма отрегулируйте четыре зажимных винта в основании стойки. Убедитесь, что все четыре винта туго затянуты.
- 3 Установите заглушку в отверстие, которое использовалось для доступа к регулировочному винту.

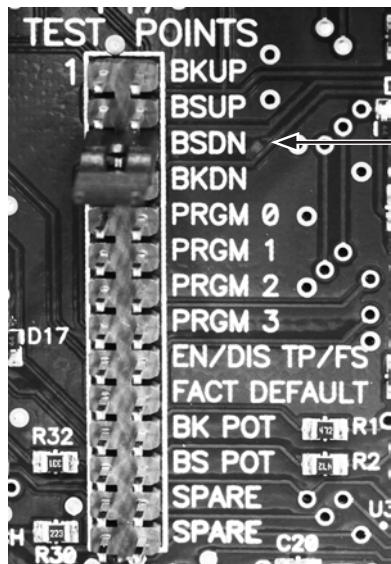
Установка стоматологического светильника на опорном модуле

Задача 1

- 1 Подключите кресло к источнику питания.



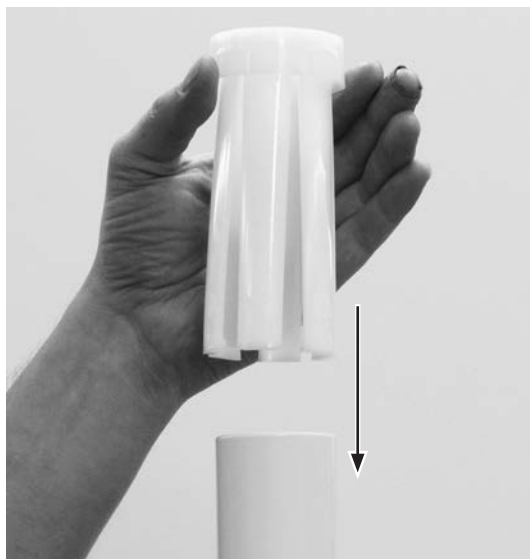
ВНИМАНИЕ! Схемные платы чувствительны к статическому электричеству. Во избежание электростатического разряда необходимо соблюдать меры предосторожности при касании схемной платы или подключении к схемной плате. Схемные платы должны устанавливаться только электриком или квалифицированным обслуживающим персоналом.



- 2 Для облегчения установки светильника используйте перемычку для опускания базы кресла (BSDN).

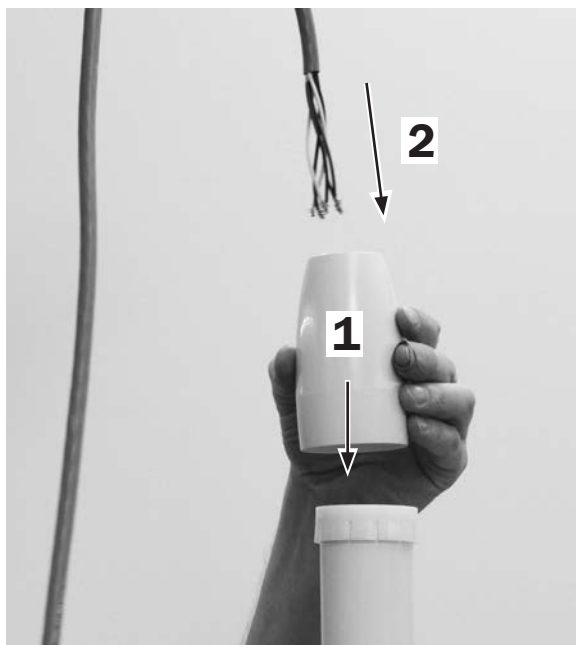
- 3 Отключите кресло от питания.

Задача 2



- 1 Полностью вставьте подшипник в стойку опорного модуля.

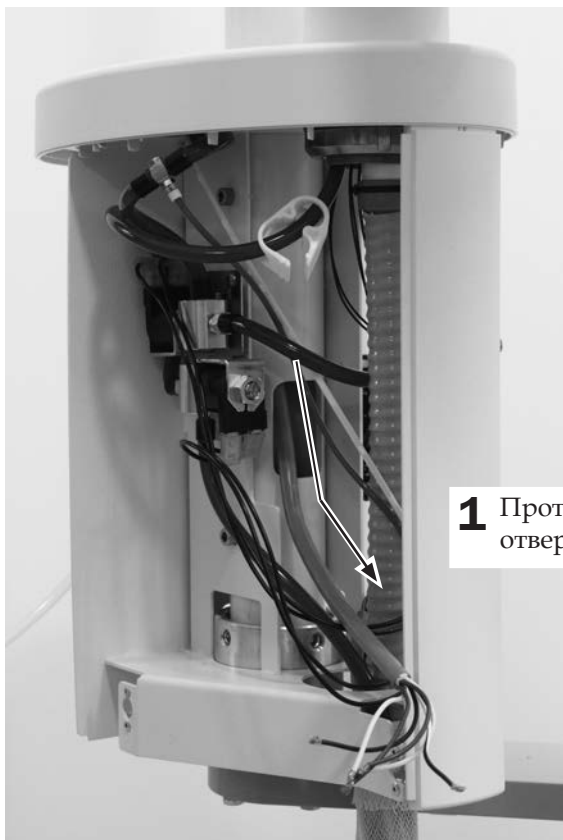
Задача 3



1 Установите на подшипник декоративную крышку.

2 Протяните провода в опорный модуль.

Задача 4



1 Протяните провода через прямоугольное отверстие в стойке к опорному модулю.

Задача 5

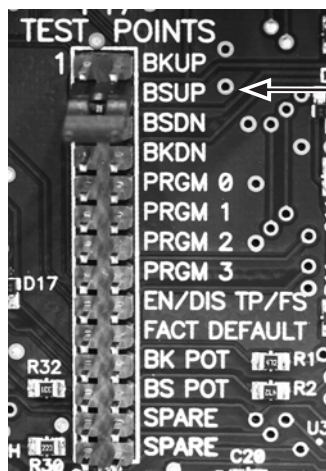


- 1** Вставьте светильник в нижнюю стойку.

Прокладывание проводов и трубок опорного модуля и стоматологического светильника

Задача 1

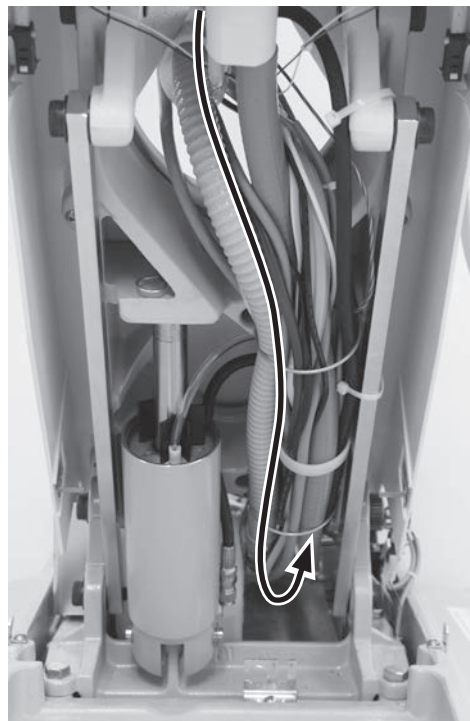
- 1** Подключите кресло к источнику питания.



- 2** Для облегчения протягивания трубок и проводов используйте перемычку для подъема базы кресла (BSUP).
- 3** Отключите кресло от питания.

Задача 2

- 1 Протяните провода и трубки под кронштейном адаптера через верхнюю конструкцию к напольной коробке.



Установка компонентов плевательницы



ВНИМАНИЕ! Не поворачивайте горловину наполнения чаши, в противном случае она может сломаться.

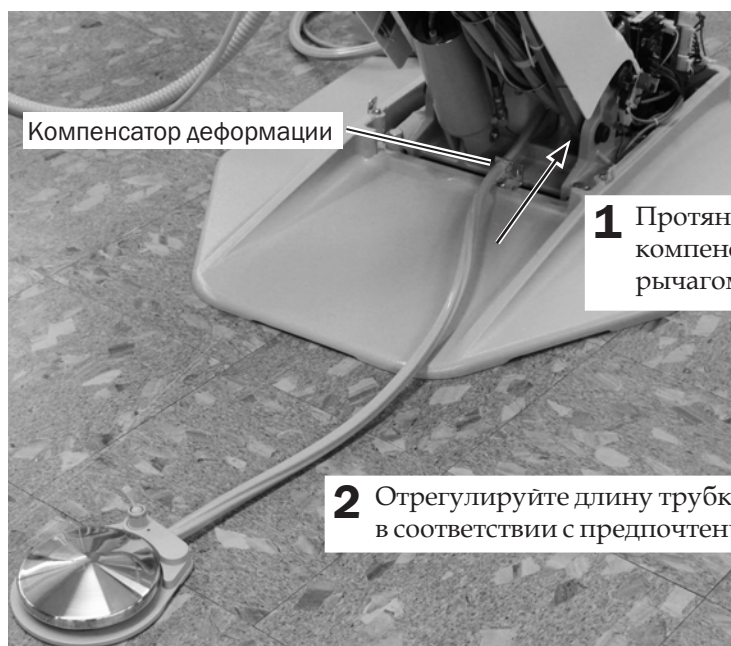
- 1 Вставьте горловину наполнения чаши.
- 2 Вставьте горловину смыва чаши.
- 3 Вставьте мембрану чаши.

Установка педали управления

Рекомендованный инструмент

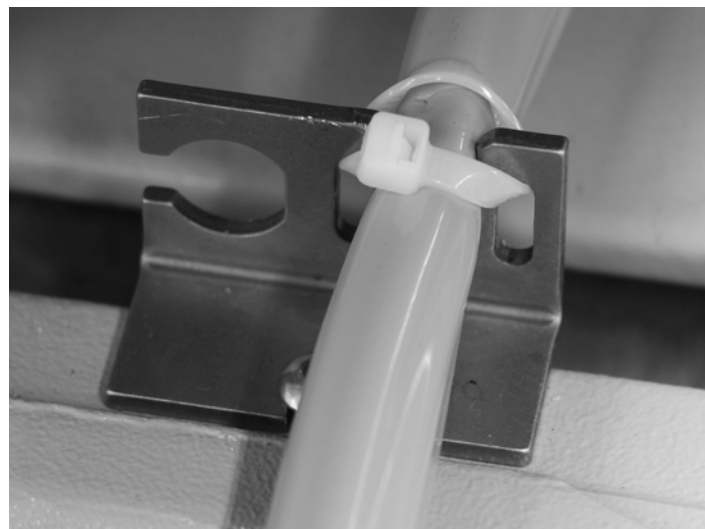
- Косые острогубцы

Задача 1



Задача 2

- 1** Вставьте трубку в компенсатор деформации.
- 2** Закрепите трубку в компенсаторе деформации, обернув кабельный бандаж вокруг компенсатора, прежде чем туго затягивать бандаж.



Установка рамы напольной коробки

См. инструкции по установке для конкретного типа системы.

Установка неразборной рамы напольной коробки текущая страница

Установка рамы дистанционной напольной коробки стр. 45

Установка неразборной рамы напольной коробки

Рекомендованный инструмент

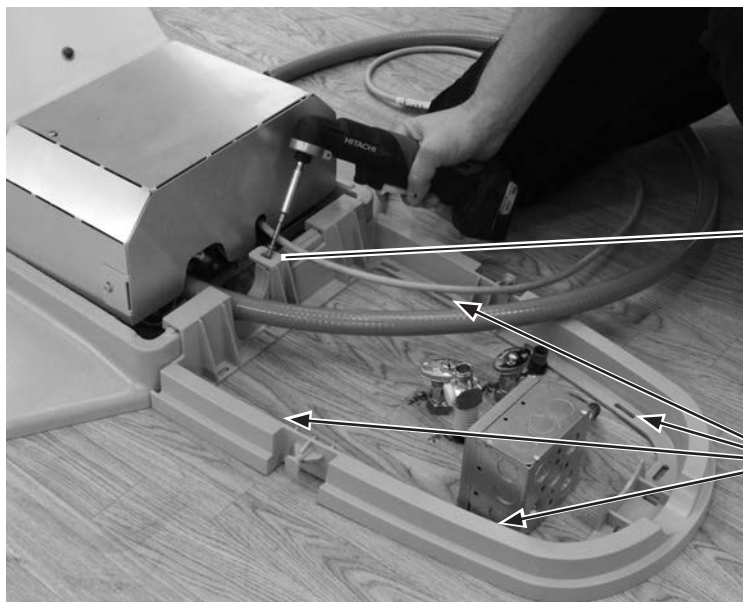
- Шестигранный ключ на 5/32 дюйма

Задача 1



- 1** Установите крышку на отсек насоса.
- 2** Зафиксируйте крышку с помощью шестигранного ключа на 5/32 дюйма и двух винтов.

Задача 2



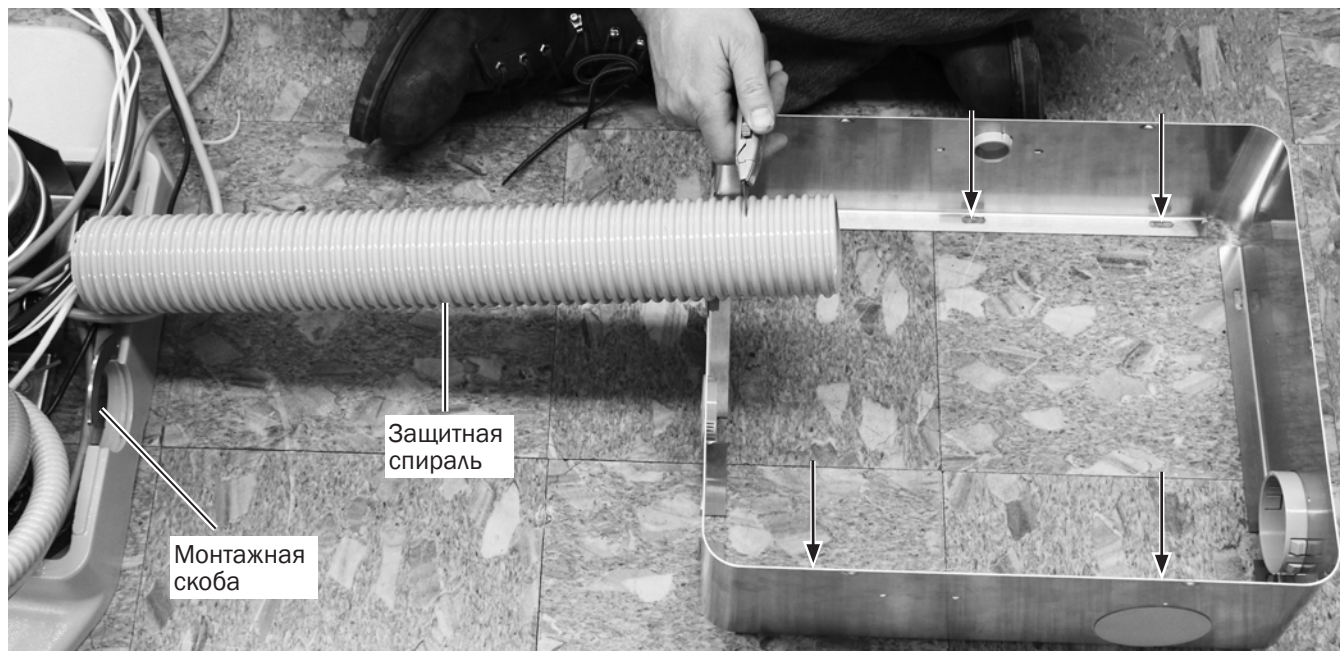
- 1** С помощью шестигранного ключа на 5/32 дюйма извлеките винт из базовой плиты.
- 2** Разместите раму над выступом на базовой плите и снова вставьте винт для фиксации рамы.
- 3** С помощью четырех винтов закрепите раму на полу.

Установка рамы дистанционной напольной коробки

Рекомендованные инструменты

- Шестигранный ключ на 5/32 и 5/64 дюйма
- Канцелярский нож

Задача 1



- 1** Снимите с распределительной коробки защитный слой, затем расположите коробку над коммуникациями.
- 2** Прикрепите напольную коробку к полу с помощью входящих в комплект винтов.
- 3** Снимите крепежную скобу с базовой плиты.
- 4** Измерьте расстояние от кресла до напольной коробки и обрежьте защитную спираль в соответствии с этим расстоянием.

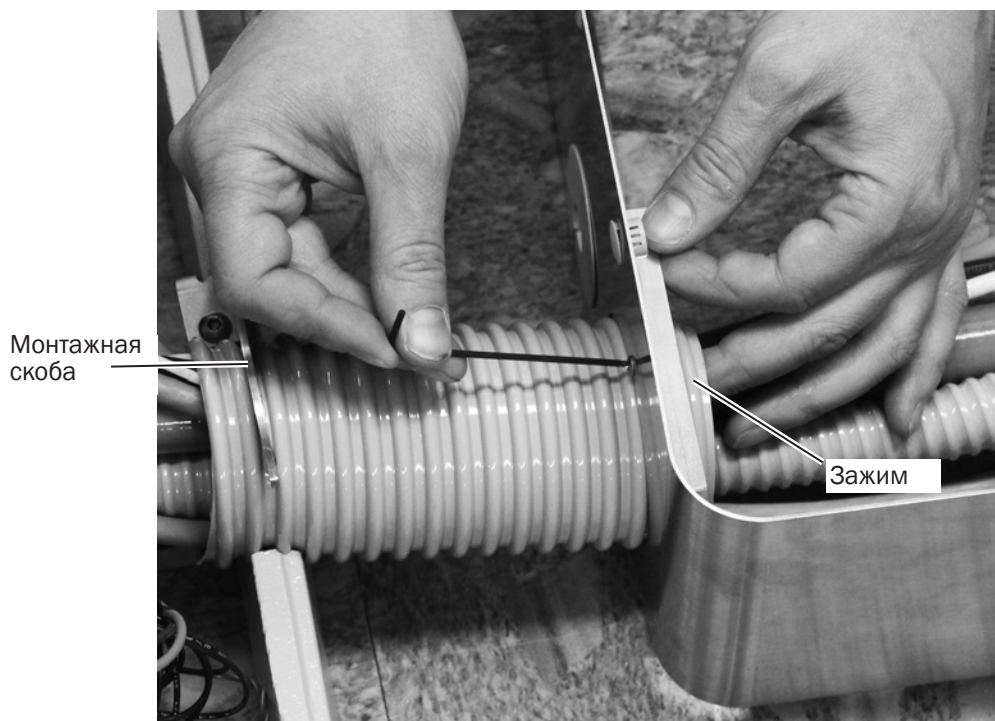
Задача 2

- 1 Протяните фал через защитную спираль, а затем расположите защитную спираль так, чтобы ее края находились внутри базовой плиты кресла и напольной коробки.



Задача 3

- 1 Зафиксируйте защитную спираль крепежной скобой и зажимом.



Установка крепления монитора (дополнительно)

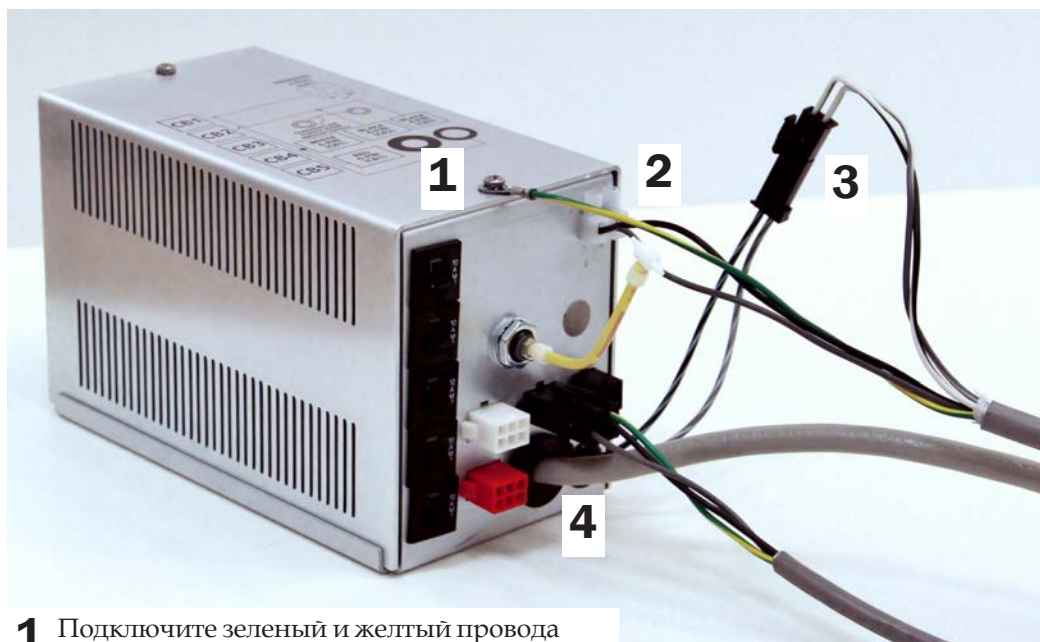
Указания по установке крепления монитора см. в инструкциях, поставляемых в комплекте с креплением монитора.

Подключение проводов и кабеля передачи данных

Подключение модуля врача и опорного модуля

Рекомендованные инструменты

- Крестовая отвертка
- Маленькая плоская отвертка



- 1** Подключите зеленый и желтый провода заземления модуля врача.
- 2** Подключите питание модуля врача (черный провод к 0 В, серый провод к 24 В).
- 3** Подключите двухпозиционный черный соединитель модуля врача к черному изолированному проводнику 24 В перем. тока.
- 4** Подключите питание опорного модуля.
- 5** Подключите кабель передачи данных от модуля врача к схемной плате кресла.

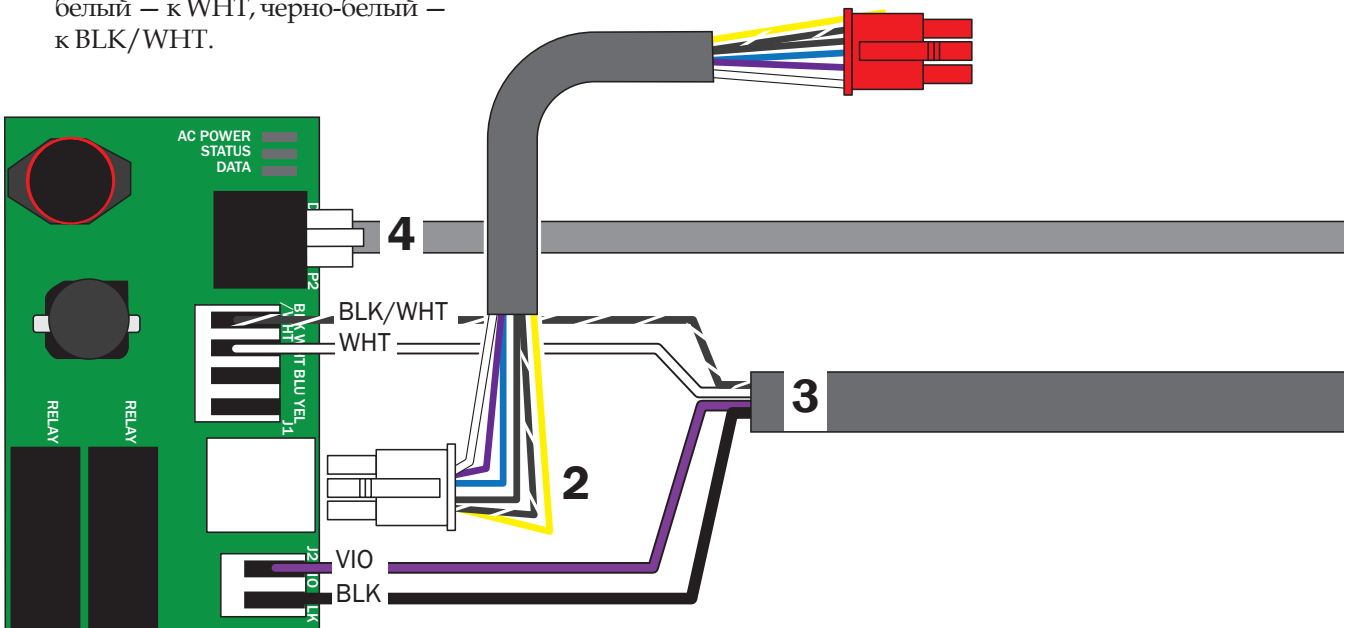
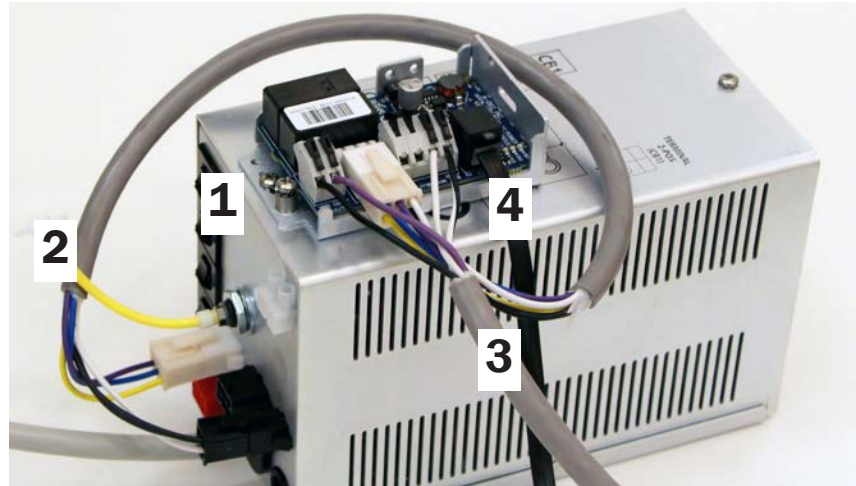


Подключение стоматологического светильника Performer

Рекомендованный инструмент

- Крестовая отвертка

- 1** С помощью крестовой отвертки и винта из верхней части источника питания зафиксируйте схемную плату стоматологического светильника.
- 2** Подключите источник питания к схемной плате стоматологического светильника с помощью кабельного адаптера.
- 3** Подключите провода стоматологического светильника к их соответствующим разъемам на схемной плате светильника. Подключите черный провод к BLK, фиолетовый – к VIO, белый – к WHT, черно-белый – к BLK/WHT.



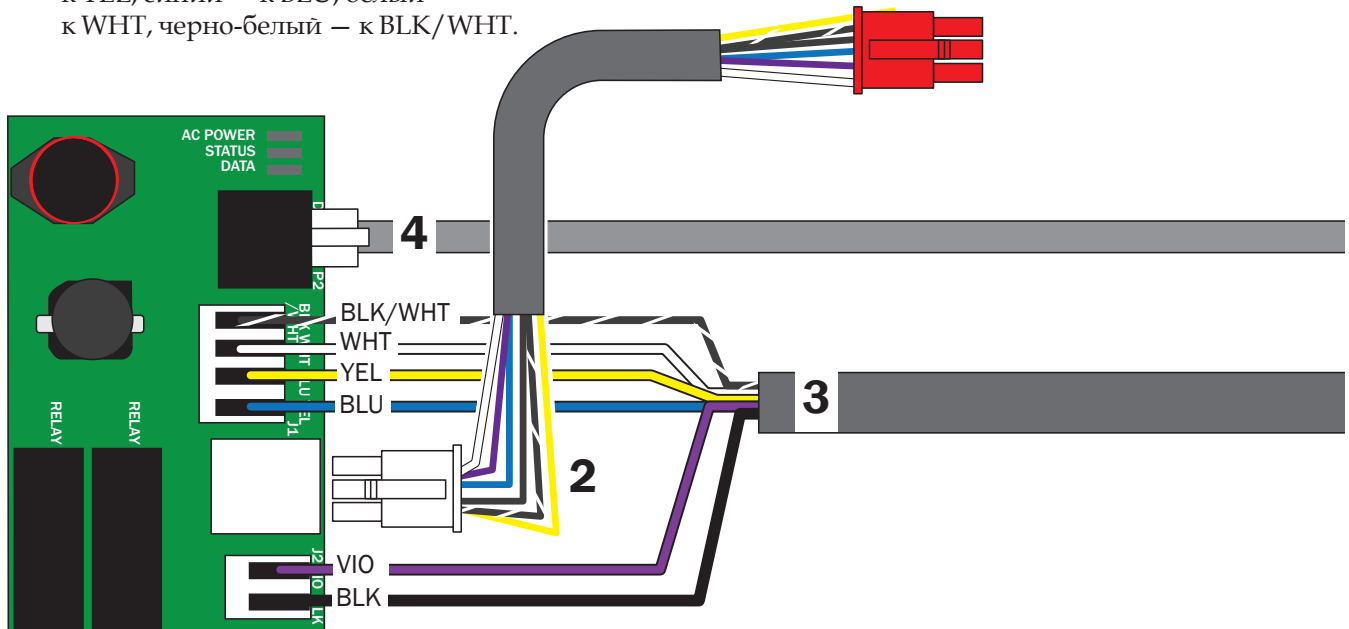
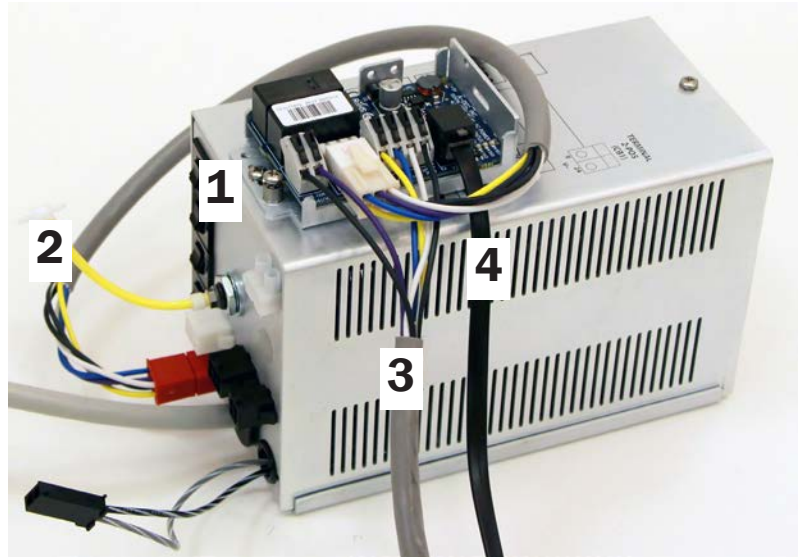
- 4** Подведите кабель передачи данных от этого соединителя к соединителю кабеля передачи данных на схемной плате кресла.

Подключение стоматологического светильника A-dec 571 или 572

Рекомендованный инструмент

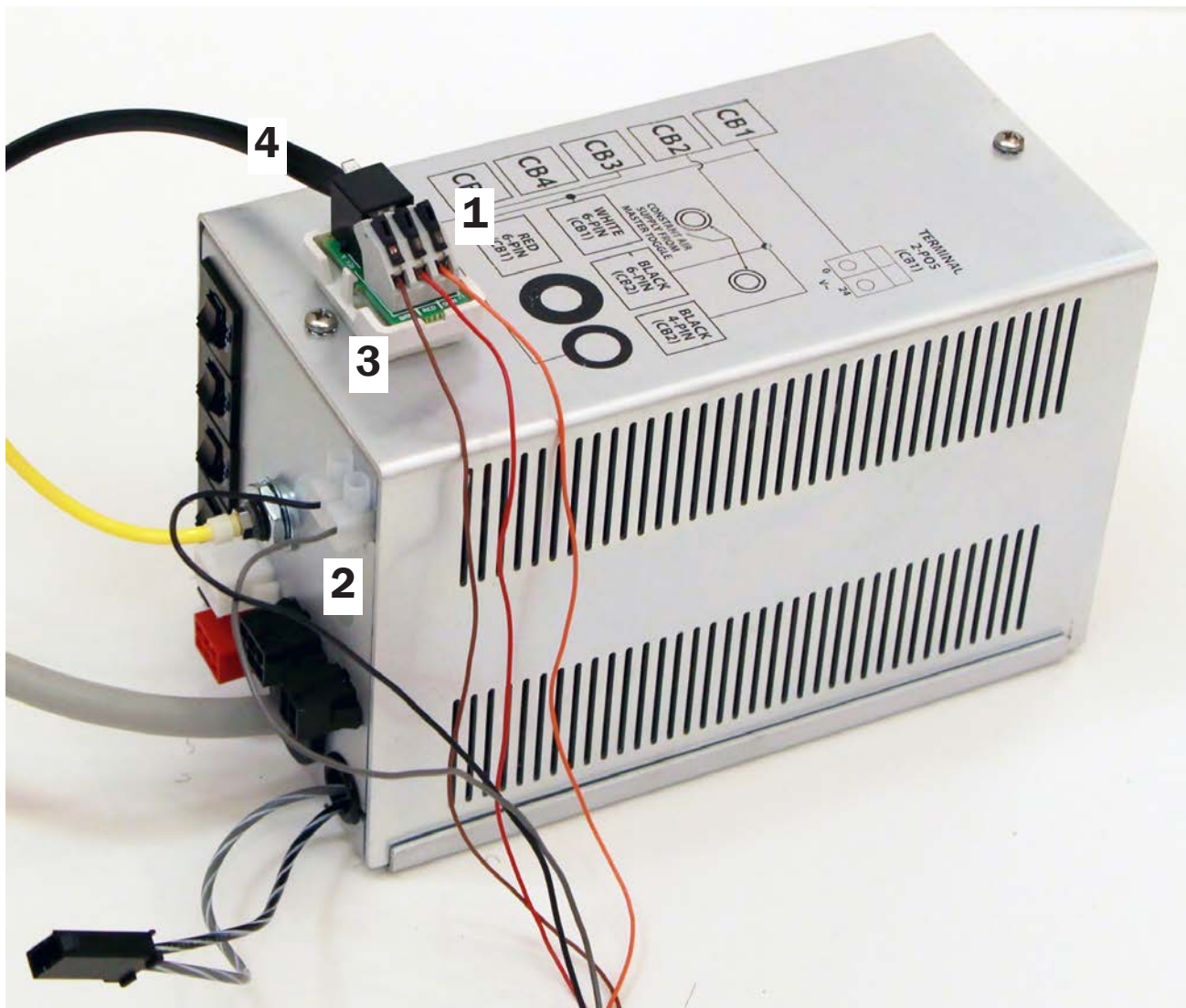
- Крестовая отвертка

- 1** С помощью крестовой отвертки и винта из верхней части источника питания зафиксируйте релейную схемную плату стоматологического светильника.
- 2** Подключите источник питания к релейной схемной плате стоматологического светильника с помощью кабельного адаптера.
- 3** Подключите провода стоматологического светильника к их соответствующим разъемам на релейной схемной плате светильника. Подключите черный провод к BLK, фиолетовый – к VIO, желтый – к YEL, синий – к BLU, белый – к WHT, черно-белый – к BLK/WHT.



- 4** Подведите кабель передачи данных от этого соединителя к соединителю кабеля передачи данных на схемной плате кресла.

Подключение стоматологического светильника A-dec 571L или 572L



- 1** Освободите плату адаптера от упаковки. Присоедините плату адаптера к верхней части источника питания.
- 2** Подключите черный провод к контакту на 0 В, а серый провод к контакту на 24 В.
- 3** Подключите провода к указанным положениям на плате адаптера: коричневый — к BRN, красный — к RED, оранжевый — к ORN.
- 4** Подведите кабель передачи данных от этого соединителя к соединителю кабеля передачи данных на схемной плате кресла.

Подключение трубок и коммуникаций

Рекомендованные инструменты

- Косые острогубцы
- Толкатель втулки

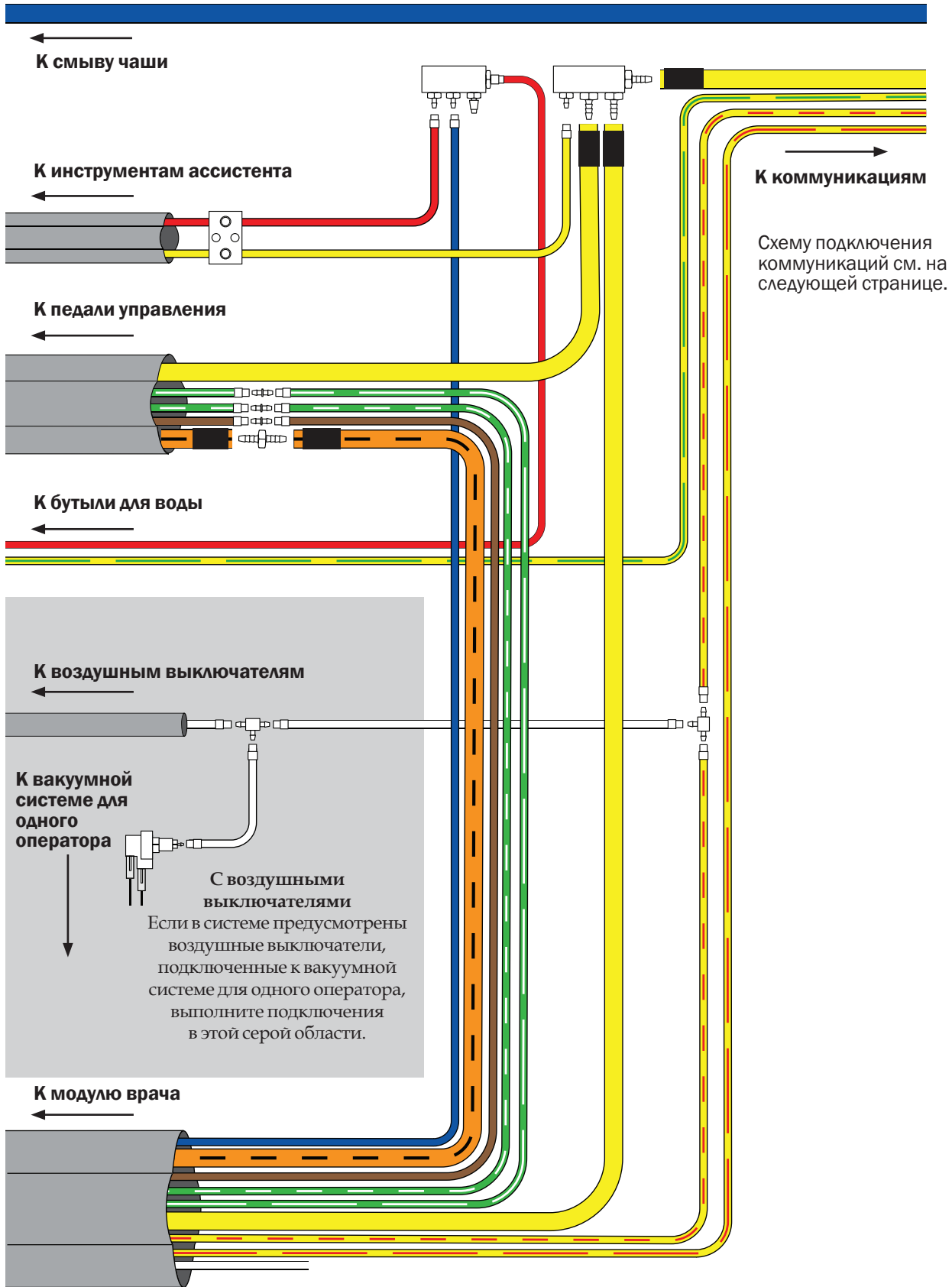
Все соединения трубок выполняются внутри напольной коробки.
Подключите трубки и коммуникации согласно схемам на следующих страницах.



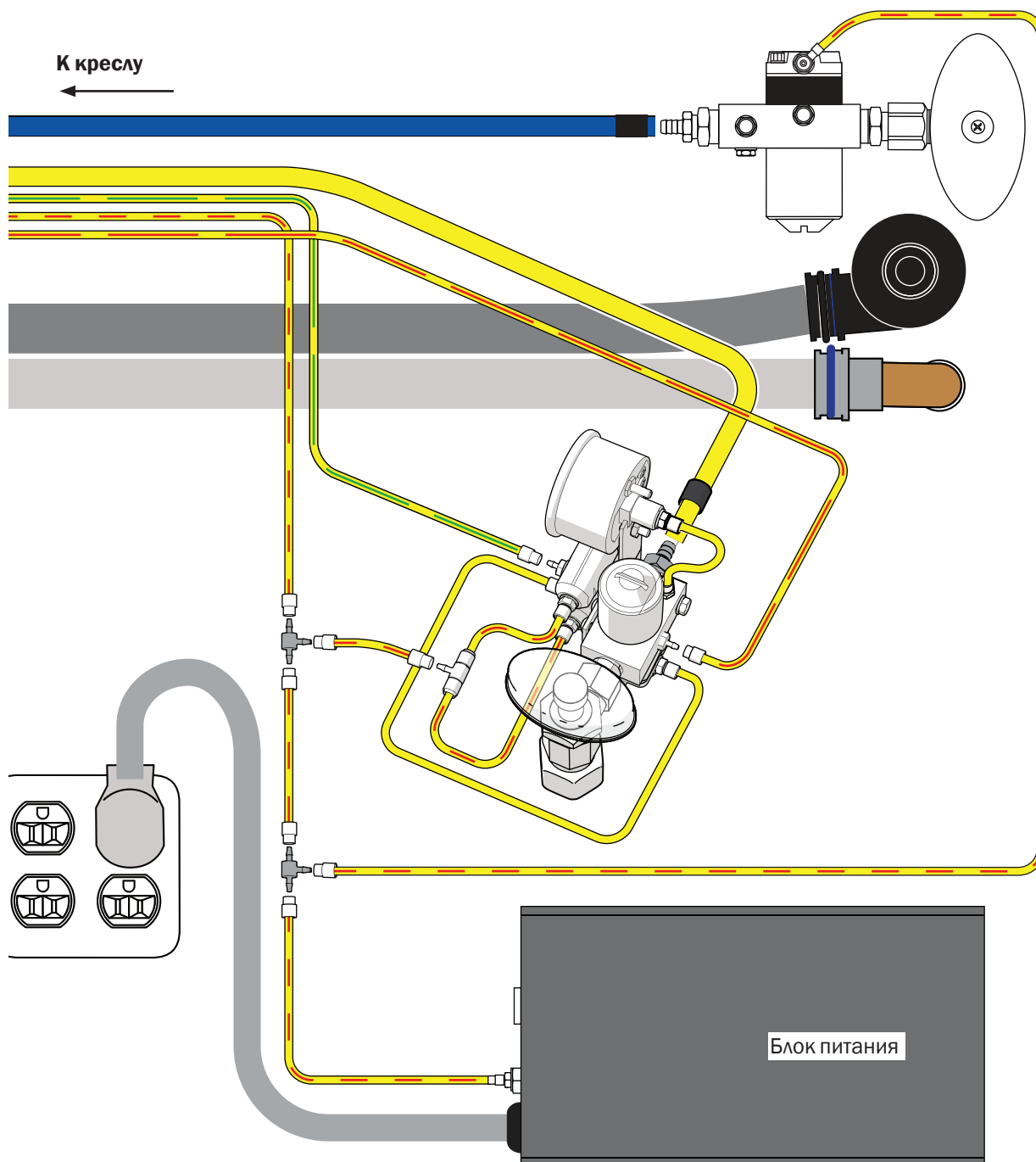
ВНИМАНИЕ! Во избежание повреждения или отсоединения проводов и трубок не подсоединяйте ничего до тех пор, пока все модули системы не будут установлены.



ПРИМЕЧАНИЕ. При установке водяного коллектора обязательно подключите систему к бородке на его конце во избежание застаивания воды.



Подключение коммуникаций напольной коробки



Установка воздушно-вакуумной системы (AVS) (дополнительно)

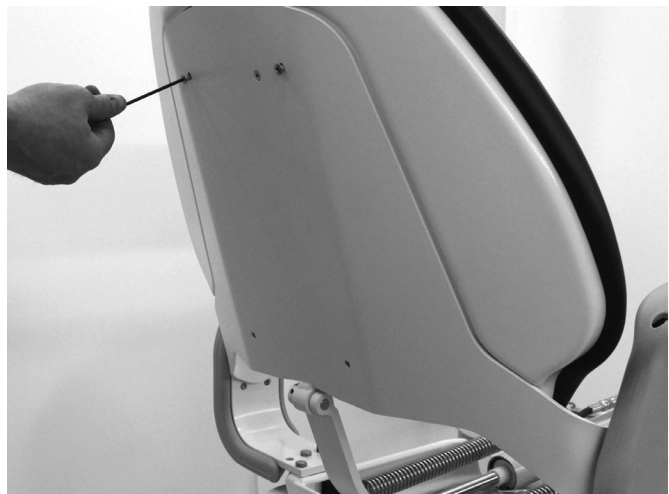
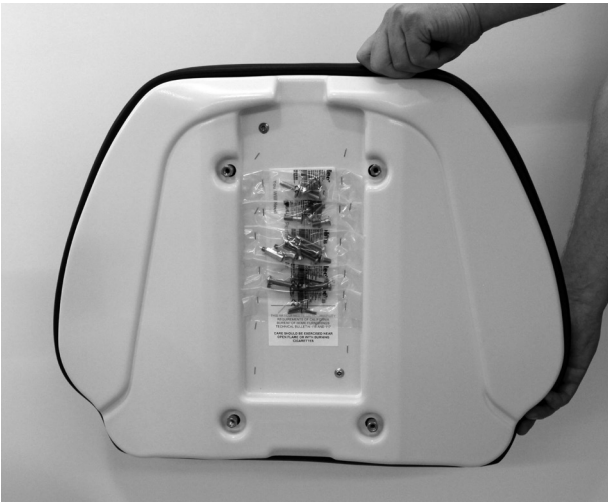
Если в комплекте с креслом была заказана воздушно-вакуумная система, установите ее сейчас. Следуйте инструкциям в разделе «Приложение. Установка воздушно-вакуумной системы (AVS)» на стр. 81.

Установка обивки

Рекомендованные инструменты

- Шестигранные ключи на 1/8 и 3/16 дюйма
- Крестовая отвертка

Установка обивки спинки



- 1** Выровняйте четыре отверстия в обивке спинки с отверстиями в спинке кресла.
- 2** Зафиксируйте обивку четырьмя винтами.

Установка обивки подголовника



- 1** Вставьте скользящую рейку подголовника в спинку кресла.
- 2** Используйте крестовую отвертку и три винта обивка, чтобы закрепить обивку на подголовнике.

Установка накладки подлокотника



- 1** Выровняйте два отверстия в накладках подлокотников с отверстиями в подлокотниках.
- 2** Закрепите накладки на подлокотниках с помощью крестовой отвертки и двух винтов.

Установка обивки сиденья



- 1** Выровняйте четыре резьбовые втулки в обивке сиденья с отверстиями в каркасе кресла.
- 2** Закрепите обивку сиденья на кресле с помощью четырех винтов.

Подготовка и настройка системы

Регулировка натяжения скользящей рейки подголовника

Рекомендованный инструмент

- Шестигранный ключ на 1/8 дюйма

- 1** Используйте шестигранный ключ на 1/8 дюйма для регулировки натяжения. При поворачивании винта по часовой стрелке натяжение увеличивается.



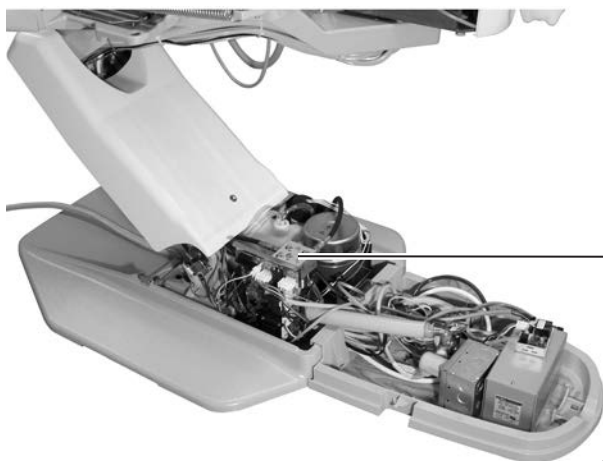
Регулировка скорости движения сиденья и спинки кресла

Рекомендованный инструмент

- Шестигранные ключи на 3/32 и 5/32 дюйма

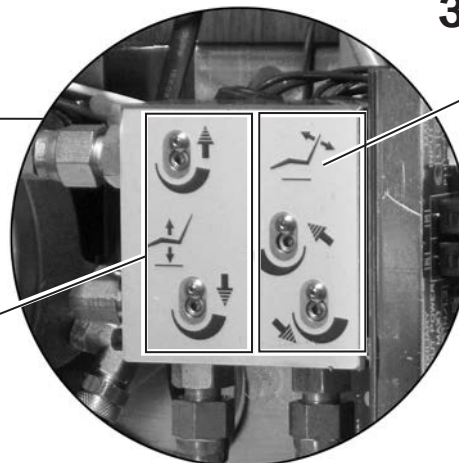
Проверьте скорость движения сиденья и спинки кресла. Если ее необходимо отрегулировать, выполните следующие действия.

Задача 1



- 1** Снимите крышку с насоса.

- 2** Отрегулируйте скорость движения основания кресла.



- 3** Отрегулируйте скорость движения спинки кресла.

- 4** Установите крышку насоса на место.

Установка бутылки для воды

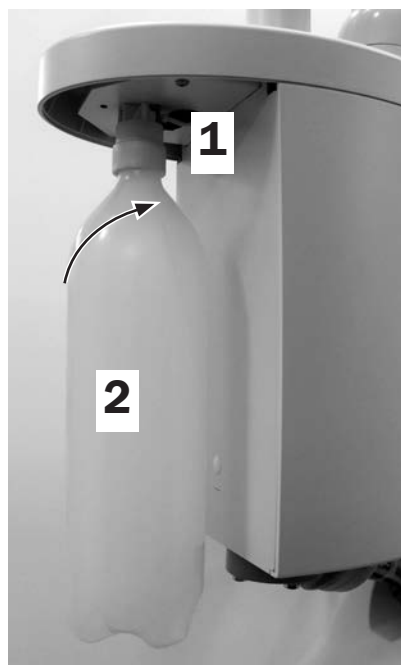
Задача 1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не трогайте таблетку A-dec ICX® для очистки воды голыми руками. Более подробную информацию см. в инструкции по применению, которая прилагается к таблеткам ICX (№ по каталогу 86.0613.00).

- 1** Положите таблетку для очистки воды A-dec ICX, рассчитанную на 2 литра воды, в бутылку и заполните бутылку водой.

Задача 2



- 1** Поместите бутылку для воды на крепление.

Крепление бутылки для воды расположено на опорном модуле или нижней стойке светильника.



ВНИМАНИЕ! Не следует слишком сильно затягивать бутылку для воды, поскольку это может привести к повреждению компонентов. Звук герметизации является нормальным явлением и может быть слышен в течение двух минут после включения системы.

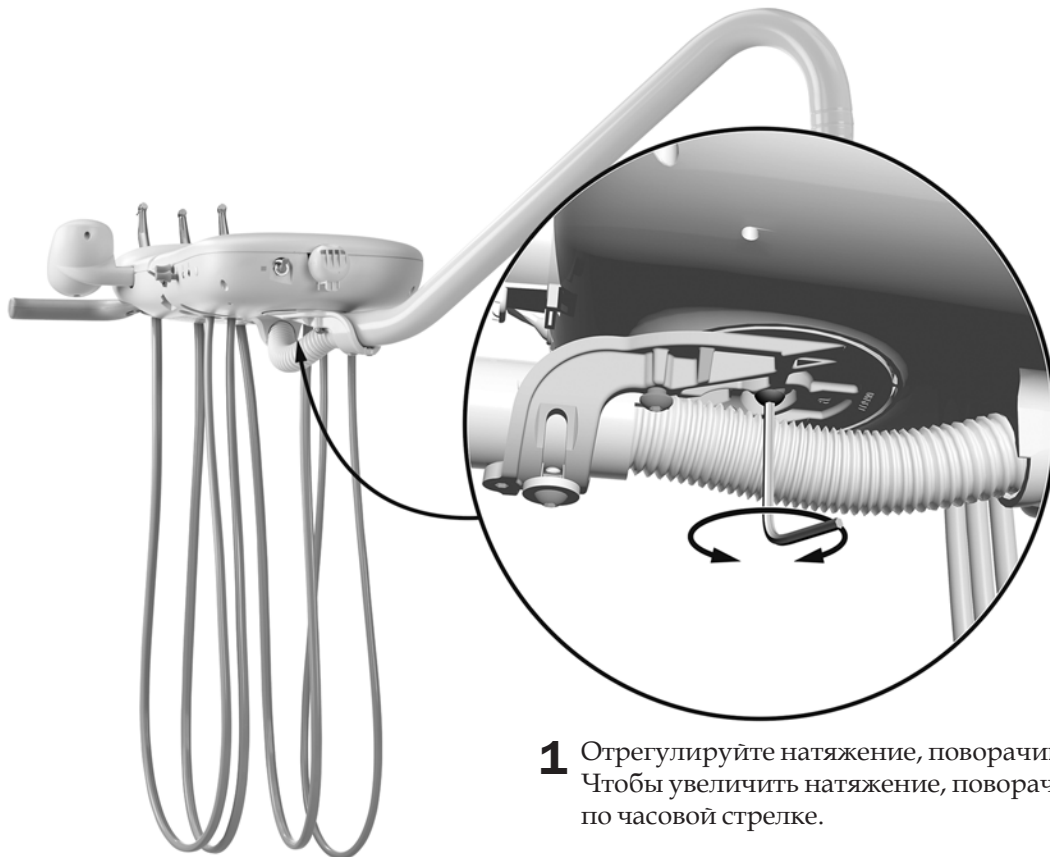
- 2** Поверните бутылку вправо на 1 1/2 оборота, стараясь не затягивать ее слишком сильно.

Показано крепление бутылки для воды на опорном модуле

Регулировка усилия при вращении головного блока модуля врача

Рекомендованный инструмент

- Шестигранный ключ на 5/32 дюйма



- 1** Отрегулируйте натяжение, поворачивая винт. Чтобы увеличить натяжение, поворачивайте винт по часовой стрелке.

Установка держателя кюветы

Рекомендованный инструмент

- Шестигранный ключ на 1/8 дюйма



ПОДСКАЗКА. Для обеспечения лучшего доступа к регулировочным ключам закрепите держатель кюветы на той стороне головного блока модуля врача, которая противоположна ключам.

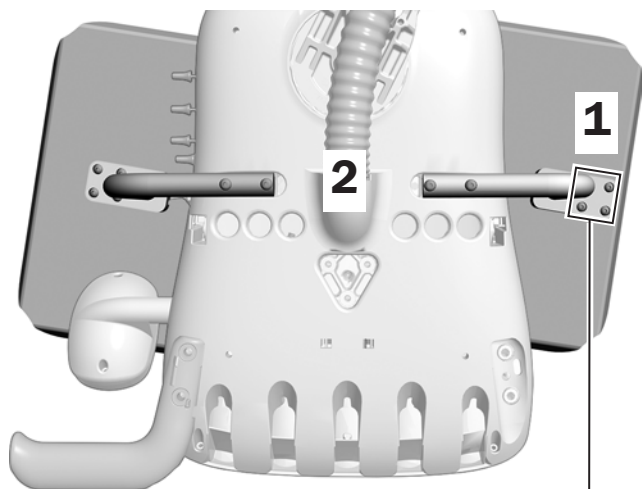
1. С помощью винтов 10-32 × 1/2 дюйма присоедините крепежный кронштейн к днищу держателя столика. Для того чтобы выбрать надлежащее положение столика, см. его размер на рисунке ниже.



ВНИМАНИЕ! Прикладывая избыточное усилие при затяжке винтов, можно повредить поверхность кюветы или сломать крепление.

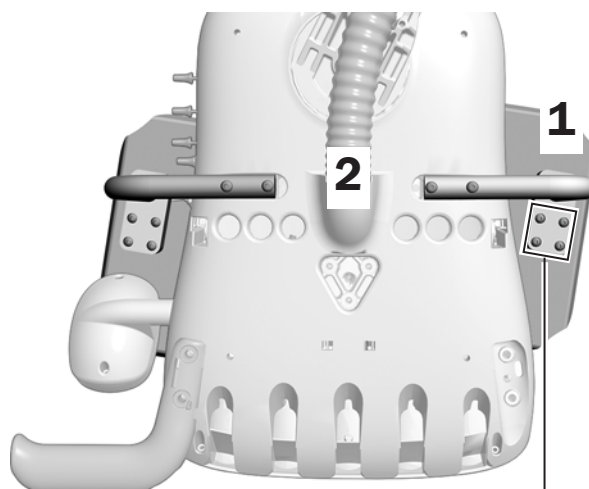
2. С помощью двух винтов с полукруглой головкой 10-32 × 1 дюйм присоедините крепежный кронштейн к обеим сторонам днища головного блока модуля врача.

Держатель большого столика



Четыре отверстия для винтов должны быть направлены в сторону от головного блока модуля врача.

Держатель малого столика



Четыре отверстия для винтов должны быть направлены в сторону лицевой части головного блока модуля врача.

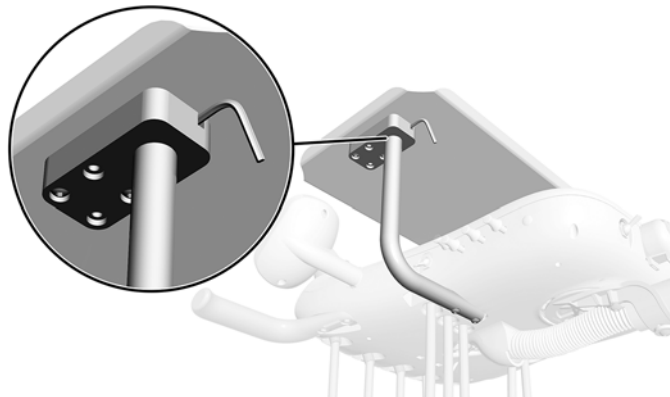
Регулировка усилия при вращении держателя кюветы

Рекомендованный инструмент

- Шестигранный ключ на 1/8 дюйма

1 Вставьте шестигранный ключ сквозь монтажный кронштейн. При необходимости поворачивайте держатель или рычаг до тех пор, пока ключ не войдет в монтажный кронштейн полностью.

2 Для регулировки натяжения поворачивайте столик. Чтобы увеличить натяжение, поворачивайте винт по часовой стрелке.

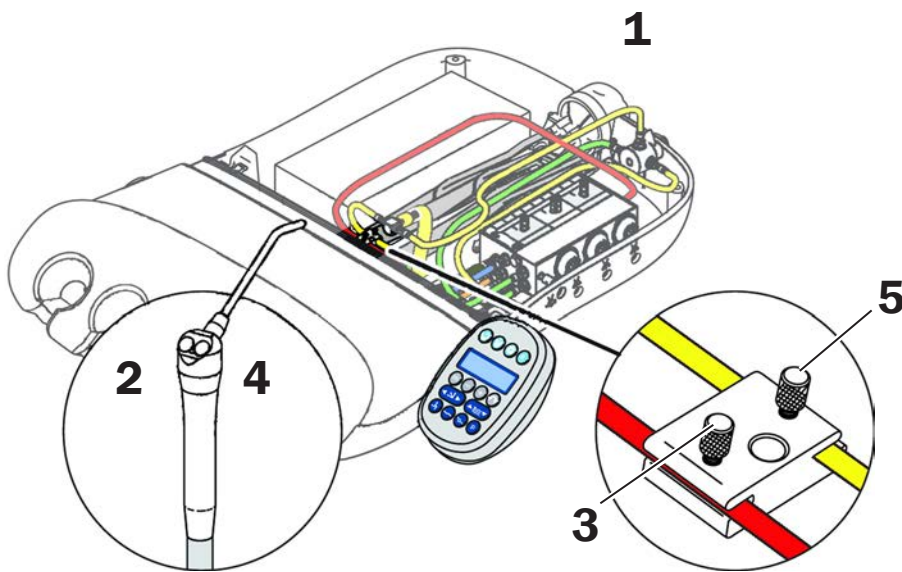


Регулировка пистолета врача

Рекомендованный инструмент

- Шестигранный ключ на 7/64 дюйма

1. Снимите заднюю крышку головного блока модуля врача.
2. Нажмите кнопку подачи воды.
3. Для регулирования потока воды затяните или ослабьте винт.
4. Нажмите обе кнопки.
5. Путем затягивания или ослабления винта настройте воздушный поток до состояния мелкодисперсного тумана.



Регулировка давления воздуха системы привода наконечника

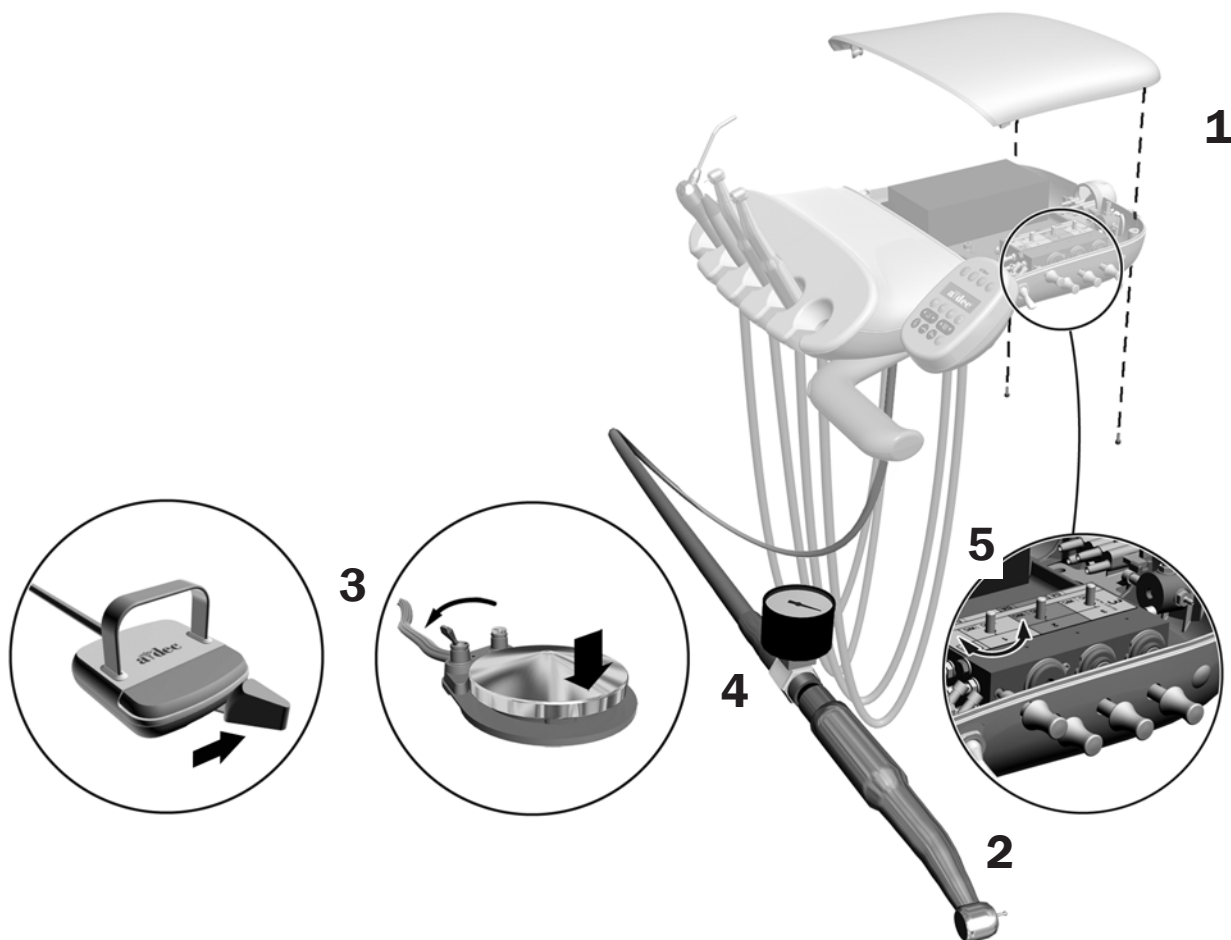
Рекомендованный инструмент

- Шестигранный ключ на 7/64 дюйма



ПРИМЕЧАНИЕ. Для точного измерения давления воздуха системы привода используйте манометр, прикрепленный к трубке наконечника. Один бар равен 14,5 фунта/кв. дюйм.

1. С помощью шестигранного ключа извлеките винты крышки головного блока модуля врача. Снимите крышку и разместите внутри прибора элементы контроля давления воздуха системы привода.
2. Снимите наконечник с держателя.
3. Выполните одно из следующих действий.
 - На дисковой педали управления: переведите тумблер в положение «Сушка» (в направлении от синей точки) и нажмите на диск ногой.
 - На рычажной педали управления: переместите рычаг до упора влево.
4. Во время работы наконечника проверьте показания манометра наконечника.
5. Отрегулируйте давление воздуха системы привода в соответствии с предоставленными производителем техническими характеристиками. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы уменьшить давление.



Выравнивание модуля врача

Рекомендованные инструменты

- Шестигранный ключ на 5/32 дюйма
- Уровень

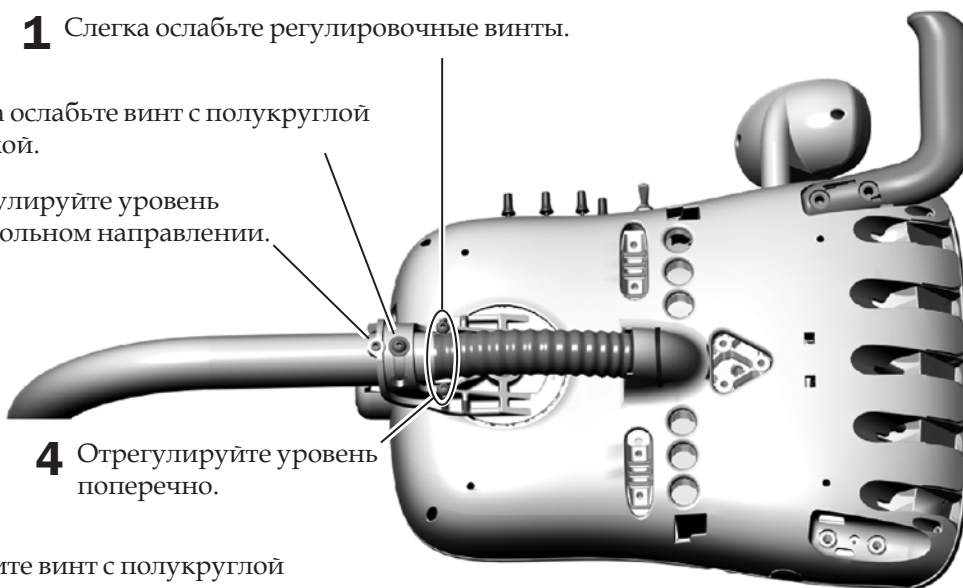
Задача 1

- 1** Переместите головной блок модуля врача в привычное рабочее положение и поверните его в направлении от гибкого держателя.
- 2** Установите уровень на держатель кюветы или на верхнюю часть головного блока модуля врача.



Задача 2

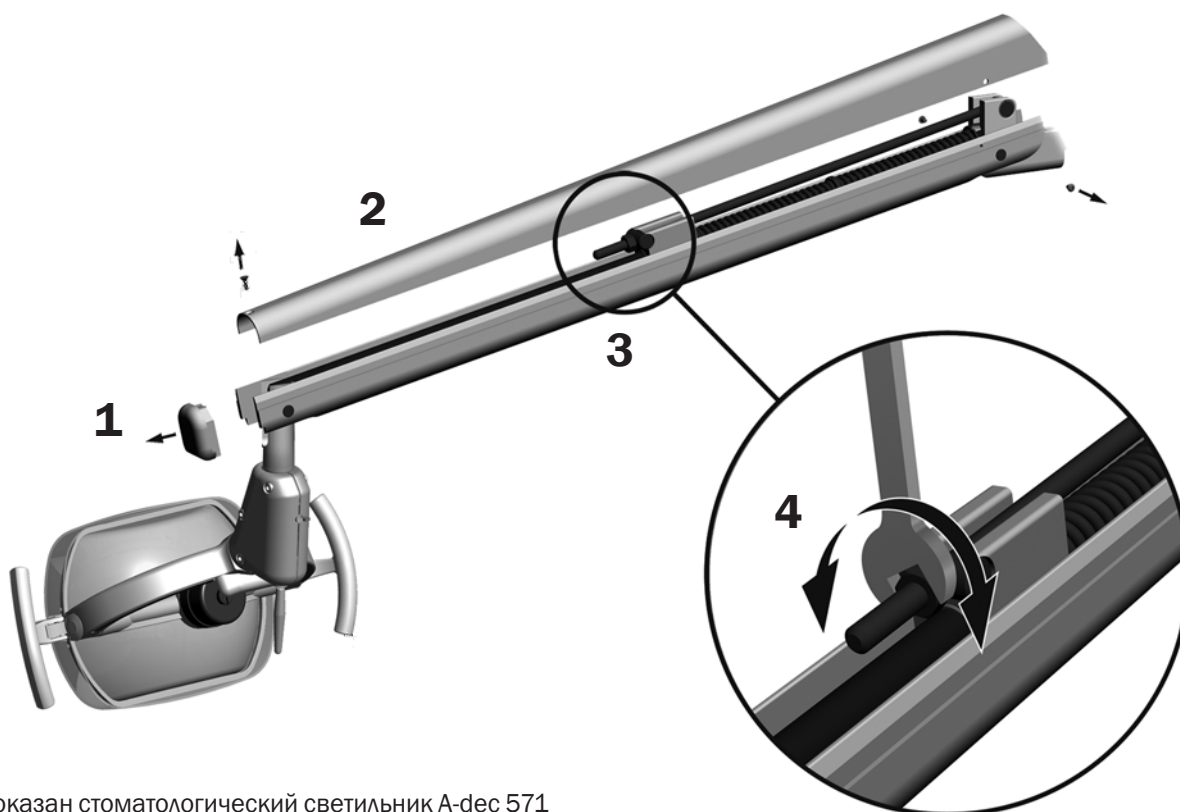
- 1** Слегка ослабьте регулировочные винты.
- 2** Слегка ослабьте винт с полукруглой головкой.
- 3** Отрегулируйте уровень в продольном направлении.
- 4** Отрегулируйте уровень поперечно.
- 5** Затяните винт с полукруглой головкой.



Регулировка натяжения гибкого держателя стоматологического светильника

Рекомендованные инструменты

- Крестовая отвертка
 - Шестигранный ключ на 5/16 дюйма
 - Комбинированный ключ на 1/2 дюйма
1. Если гибкий держатель стоматологического светильника смещается вверх или вниз, снимите торцевую крышку.
 2. Снимите крышку гибкого держателя. Крышка зафиксирована тремя винтами.
 3. Найдите гайку регулировки натяжения.
 4. Поверните гайку.
Если стоматологический светильник смещается вверх, поверните гайку против часовой стрелки.
Если светильник смещается вниз, поверните гайку по часовой стрелке.
 5. Установите крышку обратно на гибкий держатель (но не закрепляйте на месте), проверьте надежность фиксации лампы.
 6. Повторяйте шаги 4–5 до устранения смещения лампы.



Показан стоматологический светильник A-dec 571



ПРИМЕЧАНИЕ. Дополнительный комплект останова гибкого держателя (№ по каталогу 90.1044.00) может устанавливаться для ограничения движения гибкого держателя вверх и вниз.

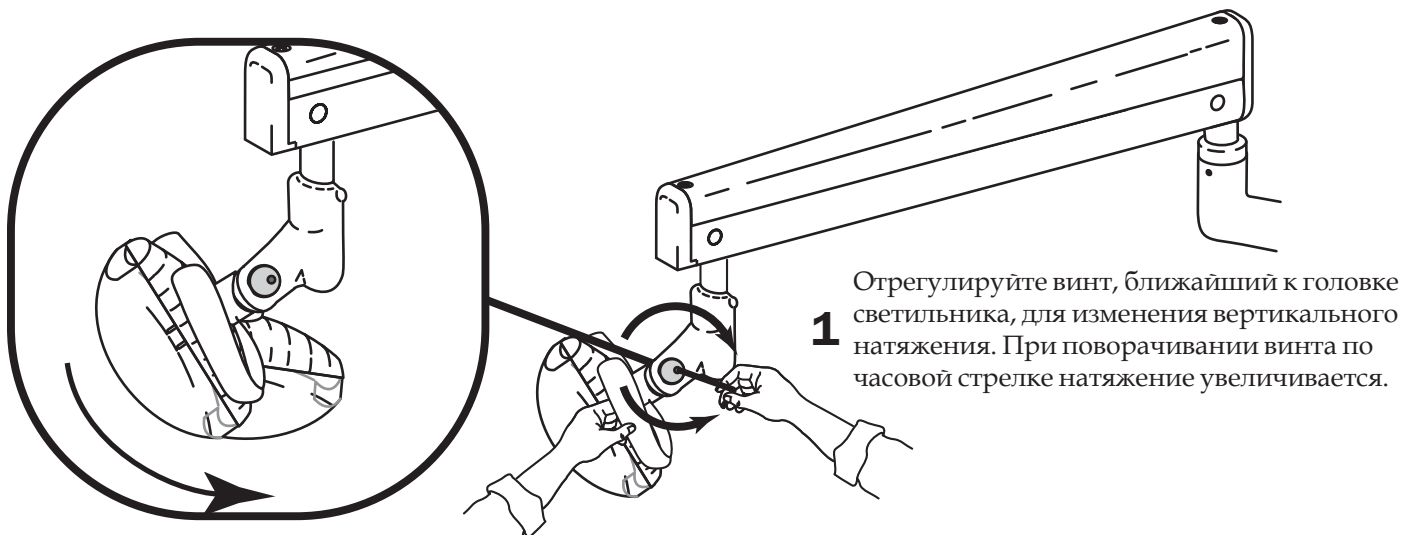
7. Зафиксируйте крышку гибкого держателя с помощью трех винтов.

Регулировка стоматологического светильника Performer

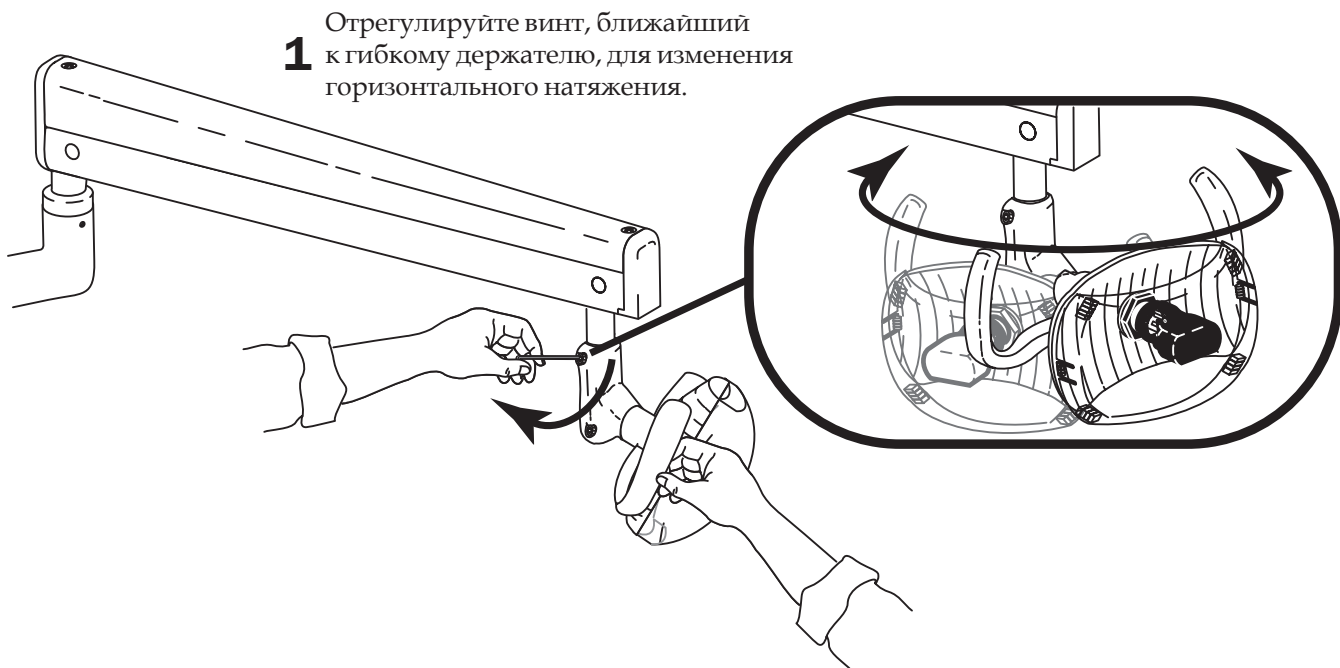
Рекомендованный инструмент

- Шестигранный ключ на 5/32 дюйма

Регулировка вертикального натяжения



Регулировка горизонтального натяжения



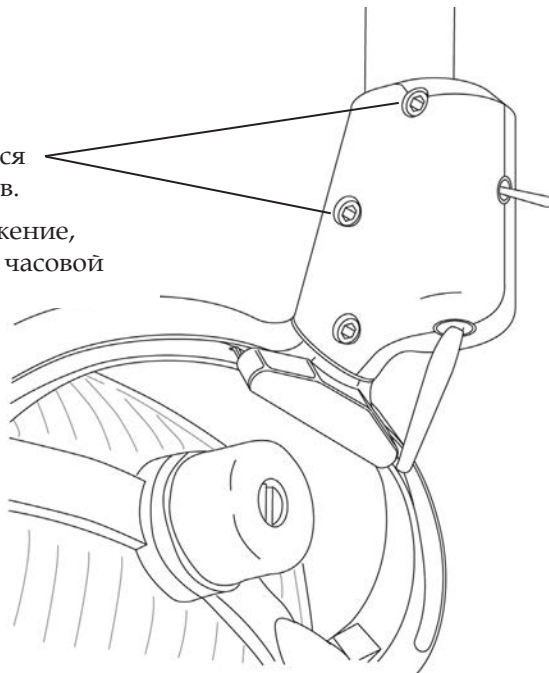
Регулировка стоматологического светильника A-dec 571 или 572

Регулировка горизонтального вращения

Рекомендованный инструмент

- Шестигранный ключ на 5/32 дюйма

- 1** Натяжение регулируется поворачиванием винтов.
Чтобы увеличить натяжение, поворачивайте винт по часовой стрелке.

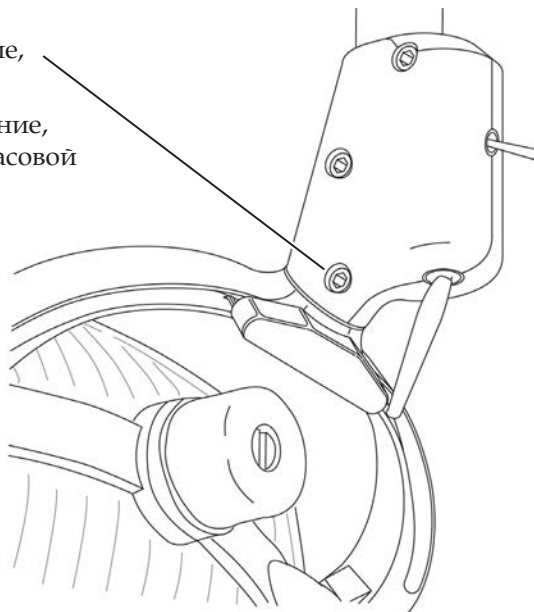


Регулировка диагонального вращения

Рекомендованный инструмент

- Шестигранный ключ на 5/32 дюйма

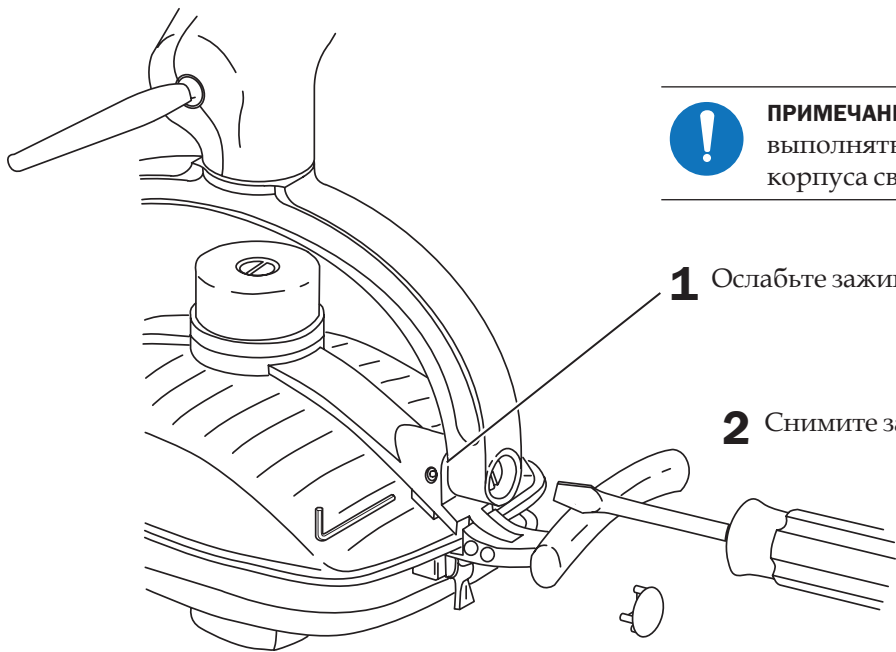
- 1** Отрегулируйте натяжение, поворачивая винт.
Чтобы увеличить натяжение, поворачивайте винт по часовой стрелке.



Регулировка вертикального вращения

Рекомендованные инструменты

- Шестигранный ключ на 5/64 дюйма
- Плоская отвертка



ПРИМЕЧАНИЕ. Данная регулировка должна выполняться только для одной стороны корпуса светильника.

- 1** Ослабьте зажимный винт.

- 2** Снимите заглушку шарнира светильника.

- 3** Отрегулируйте натяжение, поворачивая винт.
Чтобы увеличить натяжение, поворачивайте винт по часовой стрелке.

Регулировка стоматологического светильника A-dec 571L или 572L

Проверьте натяжение вращения головки светильника. Если его необходимо отрегулировать, соблюдайте указания для типа натяжения, регулировку которого вы будете выполнять.

Рекомендованный инструмент

- Шестигранный ключ на 7/64 дюйма

Регулировка вертикального натяжения



Регулировка вертикального и диагонального натяжения

Задача 1

- 1 Выкрутите оба винта, фиксирующих крышку индикатора. Сдвиньте крышку с корпуса, чтобы извлечь стойку из отверстия для ключа.



Задача 2

- 1 Для настройки горизонтального натяжения вращайте ручку регулировки силы трения. Чтобы увеличить натяжение, поворачивайте винт по часовой стрелке.



- 2 Для регулировки диагонального натяжения поворачивайте зажимный винт. Чтобы увеличить натяжение, поворачивайте винт по часовой стрелке.

- 3 Установите на место крышку индикатора.

Настройки сенсорной панели управления

Настройки стоматологического кресла и светильника

Сенсорная панель управления используется для программирования часто используемых настроек системы. В таблице 1 перечислены предустановленные положения кресла.

Программирование положений кресла

Для программирования кнопок «Вход/выход», «Лечение 1» и «Лечение 2» выполните следующие действия.

1. Переместите кресло в нужное положение.
2. Нажмите и отпустите **P**, при этом раздастся звуковой сигнал режима программирования.
3. Нажмите программируемую кнопку. Тройной звуковой сигнал подтвердит задание программы.

Индивидуальная настройка кнопки X-ray/Rinse (Рентген/полоскание)

Кнопка X-ray/Rinse (Рентген/полоскание) может быть запрограммирована на рентген/полоскание или другую задаваемую предустановленную функцию («Лечение 3»). Для изменения функции сделайте следующее.

1. Нажмите и удерживайте кнопки **P** и **3** одновременно в течение трех секунд.
 - Однократный звуковой сигнал подтвердит, что кнопка запрограммирована на выполнение функции «Лечение 3».
 - Тремя звуковыми сигналами система подтвердит, что кнопка была запрограммирована для перемещения в положение для проведения рентгена/полоскания (кнопка работает как переключатель между положением для проведения рентгена/полоскания и предыдущим положением).
2. Запрограммируйте предустановленное положение согласно инструкциям предыдущего раздела «Программирование положений кресла».



ПОДСКАЗКА. При изменении положения «Рентген/полоскание» на другое предустановленное положение клавиша работает аналогично клавишам «Лечение 1» и «Лечение 2».

Рисунок 1. Стандартная сенсорная панель управления и сенсорная панель управления «Делюкс»



ПРИМЕЧАНИЕ. Символы на сенсорной панели являются собственностью компании A-dec Inc.

Таблица 1. Предустановленные положения кресла

Кнопка	Описание положения
	Вход/выход: автоматически перемещает кресло в заданное положение для входа или выхода пациента и выключает стоматологический светильник.
	Лечение 1: автоматически опускает базу и спинку кресла и включает стоматологический светильник.
	Лечение 2 (только стандартная сенсорная панель управления): автоматически перемещает базу и спинку кресла в заданное положение и включает стоматологический светильник.
	Рентген/полоскание: обеспечивает автоматическое переключение между положением «Рентген/полоскание» и текущим положением кресла. При установке кресла в положение «Рентген/полоскание» стоматологический светильник выключится и снова включится при возвращении в предыдущее положение.




ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы установить кресло в каком-либо положении, нажмите кнопку этого положения кресла на педальном переключателе или сенсорной панели.

Наполнение и смыв чаши

Кнопка наполнения чаши регулирует поток воды из бутылки для воды в чашу. Кнопка смыва чаши подает воду для ополаскивания чаши плевательницы. Предустановленную продолжительность работы функций см. в таблице 2.

Для изменения времени наполнения и смыва чаши сделайте следующее.

1. Нажмите и отпустите . Однократный звуковой сигнал свидетельствует о том, что режим программирования включен.



ПРИМЕЧАНИЕ. В режим программирования чаши плевательницы также можно войти, если нажать и удерживать обе расположенные возле слива плевательницы кнопки «Наполнение чаши» и «Смыв чаши». Однократный звуковой сигнал свидетельствует о том, что режим программирования включен.





2. Нажмите и удерживайте кнопку «Наполнение чаши»  или «Смыв чаши»  в течение нужного времени.
3. Отпустите кнопку. Трехкратный звуковой сигнал подтверждает настройку.

Таблица 2. Предустановки наполнения и смыва чаши

Кнопка	Описание
	<p>Кнопка наполнения чаши: регулирует поток воды из бутылки с водой в стакан.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку наполнения чаши для установки времени. Заданная производителем продолжительность операции наполнения чаши составляет 2,5 секунды. • Нажмите и удерживайте кнопку наполнения чаши для перехода в ручной режим.
	<p>Кнопка смыва чаши: подает воду в чашу плевательницы.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку смыва чаши для установки времени. Предустановленная производителем продолжительность составляет 30 секунд. • Нажмите и удерживайте кнопку смыва чаши для перехода в ручной режим. • Нажмите кнопку смыва чаши дважды в течение двух секунд, чтобы смыв осуществлялся в непрерывном режиме. Для выхода из режима непрерывной работы нажмите кнопку один раз.


Стоматологический светильник


Расположенная на сенсорной панели управления клавиша светильника предназначена для его включения и отключения.


Стоматологический светильник

Performer: нажмите  для переключения между высоким и низким режимами освещения.



Галогеновые стоматологические светильники



500: нажмите  для переключения между высоким и комбинированным или средним и комбинированным режимами освещения. Когда стоматологический светильник работает в комбинированном режиме, индикатор мигает.



Светодиодный стоматологический светильник: нажмите и отпустите , чтобы выбрать требуемый режим освещения. Когда светильник работает в режиме защиты от полимеризации, индикатор мигает.

Для отключения стоматологического светильника удерживайте кнопку  в течение одной секунды.

Функция автоматического включения/выключения стоматологического светильника

При использовании запрограммированного положения кресла светильник включается, когда кресло переходит в рабочее положение. При использовании запрограммированного положения кресла светильник включается, когда кресло переходит в рабочее положение. Для автоматического выключения стоматологического светильника нажмите  или .


Для отключения функции автоматического освещения нажмите и удерживайте кнопки  и  одновременно в течение трех секунд. Однократный звуковой сигнал подтвердит отключение функции автоматического освещения.

Для повторного включения функции автоматического освещения нажмите и удерживайте клавиши  и  одновременно в течение трех секунд. Трехкратный звуковой сигнал подтвердит включение функции автоматического освещения.



ПОДСКАЗКА. При изменении положения «Рентген/полоскание» на другое предустановленное положение функция автоматического освещения работает аналогично клавишам «Лечение 1» и «Лечение 2».

Таблица 3. Кнопка стоматологического светильника

Кнопка	Описание
	Кнопка стоматологического светильника: обеспечивает переключение между режимами интенсивности освещения. Нажмите кнопку для включения светильника; для его отключения нажмите и удерживайте эту кнопку.

Настройка сенсорной панели управления специалистами по обслуживанию

Сенсорная панель управления «Делюкс» позволяет специалистам производить настройку наконечников и сенсорной панели управления в соответствии с пожеланиями пользователей.

Навигация с помощью сенсорной панели управления

В режиме настройки кнопки положения кресла выполняют роль кнопок навигации. Для навигации на экране настройки используйте кнопки «Подъем» (▶), «Опускание» (◀) и кнопку ◯ или ⊕.

Рисунок 2. Пример экрана настройки сенсорной панели управления A-dec 300 «Делюкс»



Настройка держателя

Вы можете задать настройки наконечников для каждого держателя наконечника в отдельности. Типы наконечника: электрический, ультразвук, вакуум, прочее, турбина. Для настройки держателей наконечников сделайте следующее.

1. В основном меню сенсорной панели управления «Делюкс» нажмите и удерживайте кнопки **m** и **e** одновременно в течение трех секунд, затем нажмите ▶ для начала установки.
2. На экране **System Setup** (Настройка системы) нажмите ◯ или ⊕ для выбора пункта **Handpieces** (Наконечники), затем нажмите ▶.
3. На экране **Handpiece Setup** (Настройка наконечников) нажмите ◯ или ⊕ для выбора пункта **Holder Setup** (Настройка держателей), а затем нажмите ▶.
4. Снимите нужный наконечник с держателя.
5. На экране **Holder Setup** (Настройка держателей) нажмите ◯ или ⊕ для выбора типа наконечника.
6. Нажмите ▶. Трехкратный звуковой сигнал подтверждает окончание настройки наконечника.
7. Верните наконечник на держатель.
8. Повторите шаги 4–7 для установки каждого наконечника.
9. По окончании настройки наконечников нажимайте ◀ до появления логотипа A-dec.

Настройка источника света



ПРИМЕЧАНИЕ. С помощью сенсорной панели управления A-dec 300 «Делюкс» можно установить несколько настроек источников света для освещения ротовой полости, если установлен четырехвольтовый источник света для освещения ротовой полости (QVIOLS) или контроллер электромотора со встроенным элементом управления IOLS.

Доступны следующие настройки.

- **On When Selected:** определяет, должен ли источник света включаться или оставаться отключенным при снятии наконечника с держателя.
- **Auto Off Delay:** определяет, как долго источник света может оставаться включенным после того, как отпущена педаль управления. При повторном использовании подачи воздуха системы привода время снова обнуляется.
- **On in Endo:** определяет, включен ли источник света для освещения ротовой полости в эндодонтическом режиме. Большинство эндодонтических наконечников не имеют световодов, поэтому для уменьшения выделения тепла и продления срока службы лампы рекомендуется выбирать положение «Выкл.».

Для настройки источника света сделайте следующее.

1. В основном меню сенсорной панели управления «Делюкс» нажмите и удерживайте кнопки **m** и **e** одновременно в течение трех секунд, затем нажмите **▶** для начала установки.
2. На экране **System Setup** (Настройка системы) нажмите **−** или **+** для выбора пункта **Handpieces** (Наконечники), а затем нажмите **▶**.
3. На экране **Handpiece Setup** (Настройка наконечников) нажмите **−** или **+** для выбора пункта **Intraoral Lt Source** (Источник света для освещения ротовой полости) и нажмите **▶**.
4. Снимите нужный наконечник с держателя.
5. На экране **Light Source Setup** (Настройка источника света) нажмите **−** или **+** для отображения нужных настроек, затем нажмите **▶**.
6. Выберите настройки наконечника нажатием кнопки **−** или **+**, перемещаясь между экранами при помощи кнопки **▶**. По завершении установки вы услышите трехкратный звуковой сигнал.
7. Повторите шаги 5 и 6 для каждой настройки.
8. Верните наконечник на держатель.
9. Повторите шаги 3–8 для настройки каждого наконечника.
10. По окончании настройки наконечников нажимайте **◀** до появления логотипа A-dec.

Настройка ультразвукового наконечника

Укажите, следует ли включить цветовую кодировку наконечников ультразвуковых инструментов.











Для настройки ультразвукового наконечника сделайте следующее.

1. В основном меню сенсорной панели управления «Делюкс» нажмите и удерживайте кнопки **m** и **e** одновременно в течение трех секунд, затем нажмите **▶** для начала установки.
2. На экране **System Setup** (Настройка системы) нажмите **−** или **+** для выбора пункта **Handpieces** (Наконечники), а затем нажмите **▶**.
3. На экране **Handpiece Setup** (Настройка наконечников) нажмите **−** или **+** для выбора пункта **Ultrasonic Setup** (Настройка ультразвукового наконечника), затем нажмите **▶**.
4. Нажмите **−** или **+**, чтобы отобразить **On** (Вкл.) или **Off** (Выкл.), а затем нажмите **▶**. Трехкратный звуковой сигнал подтверждает настройку.
5. Нажимайте **◀** до появления логотипа A-dec.

Настройка электрического наконечника

Вы можете изменять отображаемую на экране информацию и электрические функции. Доступны следующие настройки: Torque Units (Единицы крутящего момента), Torque Warning Beep (Предупреждающий о крутящем моменте гудок), Auto Reverse Beep (Гудок автореверса) и Auto Mode (Автоматический режим). Информацию о каждой настройке см. в таблице 5 на стр. 77.









Для настройки электрического наконечника сделайте следующее.

1. В основном меню сенсорной панели управления «Делюкс» нажмите и удерживайте кнопки  и  одновременно в течение трех секунд, затем нажмите ► для начала установки.
2. На экране **System Setup** (Настройка системы) нажмите  или  для выбора пункта **Handpieces** (Наконечники), а затем нажмите ►.
3. На экране **Handpiece Setup** (Настройка наконечников) нажмите  или  для выбора пункта **Electric Setup** (Настройка электрических наконечников), а затем нажмите ►.
4. На экране **Electric Setup** (Настройка электрических наконечников) нажмите  или  для отображения нужной настройки, затем нажмите ►, чтобы выбрать эту настройку.
5. Выберите варианты настройки нажатием кнопки  или , перемещаясь между меню при помощи кнопки ►. По завершении установки вы услышите трехкратный звуковой сигнал.
6. Повторите шаги 4 и 5 для каждой настройки.
7. По окончании настройки нажимайте ◀ до появления логотипа A-dec.

Настройка сенсорной панели управления

Меню настройки сенсорной панели служит для изменения контрастности экрана сенсорной панели, а также для выбора опции отображения справочных сообщений.

Для настройки сенсорной панели сделайте следующее.

1. В основном меню сенсорной панели управления «Делюкс» нажмите и удерживайте кнопки  и  одновременно в течение трех секунд, затем нажмите ► для начала установки.
2. На экране **System Setup** (Настройка системы) нажмите  или  для выбора пункта **Touchpad** (Сенсорная панель управления), а затем нажмите ► для начала настройки.
3. На экране **Touchpad Setup** (Настройка сенсорной панели) нажмите  или  для выбора пункта **Contrast Adjust** (Регулировка контрастности) или **Help Messages** (Справочные сообщения).
 - **Регулировка контрастности:** нажмите  или , чтобы настроить контраст. Нажмите ► для сохранения настройки; трехкратный звуковой сигнал подтверждает настройку.
 - **Справочные сообщения:** нажмите  или , чтобы включить (**On**) или отключить (**Off**) справочные сообщения. Нажмите ► для сохранения настройки; трехкратный звуковой сигнал подтверждает настройку.
4. По окончании настройки нажимайте ◀ до появления логотипа A-dec.



ПРИМЕЧАНИЕ. Список справочных сообщений см. в документе *Нормативная информация, технические характеристики и гарантия* (№ по каталогу 86.0221.10) в библиотеке документов на веб-сайте www.a-dec.com.

Управление работой электрических наконечников

Наконечники можно запрограммировать для работы в стандартном или эндодонтическом режиме.

- **Стандартный режим:** для электрических наконечников вращающий момент всегда составляет 100 %.
- **Эндодонтический режим:** при наличии поддерживающего режима эндодонтии контроллера электромотора вы можете запрограммировать наконечники для работы в этом режиме. Режим эндодонтии позволяет управлять значениями крутящего момента и скорости.

Программирование стандартного режима работы электрических наконечников

Сенсорная панель управления «Делюкс» позволяет сохранять в памяти настройки конкретного числа оборотов в минуту. Для программирования настроек наконечника сделайте следующее.

1. Снимите наконечник с держателя.
2. Если на экране сенсорной панели не отображается стандартный режим, нажмите **e**.
3. Чтобы настроить число оборотов в минуту (rpm), нажмите **-** или **+**. Значения числа оборотов в минуту отображаются на экране (см. рисунок 3).
4. Для сохранения настройки в памяти нажмите **p**. Вы услышите однократный звуковой сигнал.
5. Выберите нужную настройку памяти (от m1 до m4). Для переключения между настройками памяти нажимайте **m**.
6. После выбора нужной настройки нажмите **p**. Трехкратный звуковой сигнал подтверждает настройку.

Кнопка Forward/Reverse (Вперед/назад)

Кнопка Forward/Reverse (Вперед/назад) позволяет изменить направление движения электромотора. Система возвращается в положение движения вперед при возврате наконечника в держатель или отключении питания (см. рисунок 3). При обратном ходе постоянно мигает индикатор движения Forward/Reverse (Вперед/назад).

Таблица 4. Предустановки электромотора (стандартный режим)

Настройки памяти	Предустановленная скорость
m1	2000 об/мин
m2	10000 об/мин
m3	20000 об/мин
m4	36000 об/мин

Рисунок 3. Экран сенсорной панели в стандартном режиме



Деталь	Описание
A	Индикатор Forward/Reverse (Вперед/назад) (на рисунке показано движение вперед)
B	Кнопка Forward/Reverse (Вперед/назад)
C	Кнопки «Минус» и «Плюс»
D	Кнопка памяти
E	Число об/мин

Программирование эндодонтического режима работы электрических наконечников

Кроме регулировок скорости вращения наконечника в эндодонтическом режиме работы имеется возможность изменять количество установок в зависимости от конкретного напильника и требуемого режима работы наконечника. Установки отображаются символами на экране сенсорной панели.



ПРИМЕЧАНИЕ. За более подробной информацией о предельных значениях скорости и крутящего момента для конкретной насадки обратитесь к ее производителю.

Для программирования настроек наконечника сделайте следующее.

1. Снимите наконечник с держателя.
2. Если запись об эндодонтическом режиме не отображается на экране сенсорной панели, нажмите **e**.
3. Для изменения настроек в эндодонтическом режиме нажимайте **-** или **+**. На экране сенсорной панели отобразится белое негативное видеоизображение.
4. С помощью кнопок изменения положения кресла можно перемещаться между установками в окне сенсорной панели.
5. Чтобы изменить установки требуемым образом, нажмите кнопку **-** или **+**.
6. Чтобы установить в памяти ограничение скорости и крутящего момента, а также необходимое передаточное число, нажмите **p**. Вы услышите однократный звуковой сигнал.
7. Выберите нужную настройку памяти (от m1 до m4). Для переключения между настройками памяти нажимайте **m**.
8. После выбора нужной настройки нажмите **p**. Трехкратный звуковой сигнал подтверждает настройку.







Рисунок 4. Экран сенсорной панели в режиме эндодонтии



Деталь	Описание	Деталь	Описание
A	Кнопка режима эндодонтии	G	Кнопка «Минус»
B	Индикатор «Вперед/назад»	H	Кнопка памяти
C	Индикатор автоматического режима	J	Индикатор значения крутящего момента
D	Кнопка Forward/Reverse (Вперед/назад)	K	Настройка частоты вращения наконечника
E	Кнопка «Плюс»	L	Индикатор скорости напильника
F	Кнопка программирования	M	Индикатор настройки памяти

В таблице 5 перечислены и описаны значки экрана панели в режиме эндодонтии.

Таблица 5. Символы эндодонтического режима на экране сенсорной панели

Значок	Значение	Описание
	Скорость	Установка ограничителя скорости насадки. За дополнительной информацией обратитесь к производителю насадки.
	Крутящий момент	Установка ограничителя крутящего момента насадки. За дополнительной информацией обратитесь к производителю насадки.
	Единицы крутящего момента	Переключение между Н · см (ньютон-сантиметрами) и г · см (грамм-сантиметрами). Регулировка данной настройки на одном наконечнике изменяет настройки всех наконечников. Примечание. 1 Н · см = 102 г · см.
	Коэффициент	Установка коэффициента наконечника. Для получения подробной информации обратитесь к производителю наконечника.
	Автоматические режимы	Регулировка данной настройки на одном наконечнике изменяет настройки всех наконечников. Индикатор автоматического режима отображается в пределах индикатора «Вперед/назад».
	Автоматическая остановка	По достижении напильником предела крутящего момента мотор останавливается.
	Автореверс	По достижении напильником крутящего момента мотор останавливается и меняет направление вращения.
	Автовозврат к прямому направлению вращения	Когда скорость вращения напильника достигает предела крутящего момента, мотор отключается, совершает 3 оборота в обратном направлении, а затем возвращается к прямому направлению вращения. Примечание. В случае заклинивания напильника данный цикл повторяется трижды, прежде чем мотор остановится.

Тестирование системы

После завершения установки системы A-dec Performer обратитесь к следующему контрольному перечню, который поможет протестировать систему, затем свяжитесь с заказчиком.

Стоматологическое кресло

- Стоматологическое кресло надежно прикреплено к полу.
- Надлежащее функционирование кресла подразумевает исправность его подъемного механизма, а также программируемых функций, управляемых с сенсорной панели и педального переключателя.
- Подголовник работает исправно.

Модуль врача

- Наконечники работают исправно и установлены согласно предпочтениям врача.
 - Промывание трубки наконечника.
 - Клапаны и выключатели держателей наконечников.
 - Давление воздуха привода в наконечнике.
- Головной блок модуля врача выровнен по столику.
- Шарнирно-сочлененные рычаги надежно закреплены.
- Педаль управления работает исправно.

Стоматологический светильник

- Все настройки интенсивности освещения функционируют должным образом (две настройки для светильника Performer, три — для светильников 571 и 572, четыре — для светильников 571L и 572L).
- Запасная лампа включена в комплект (Performer: № по каталогу A-dec 041.513.00; 571 и 572: № по каталогу A-dec 041.709.00; в комплект светодиодных светильников запасные лампы не входят).
- Отрегулировано усилие при движении гибкого держателя стоматологического светильника и модуля управления.

Коммуникации

- Регулируемое давление воздуха составляет 551 кПа (80 фунтов/кв. дюйм).
- В напольной коробке нет утечек воды или воздуха.
- В трубках и соединительных элементах нет перекручивания, а также утечек воды или воздуха.
- Излишки трубок и проводов свернуты и хранятся вдали от подвижных частей.

Опорный модуль

Самотечный дренаж работает исправно.

Установка крышек



ПРИМЕЧАНИЕ. Перед установкой крышек необходимо закончить все регулировки и проверки системы.

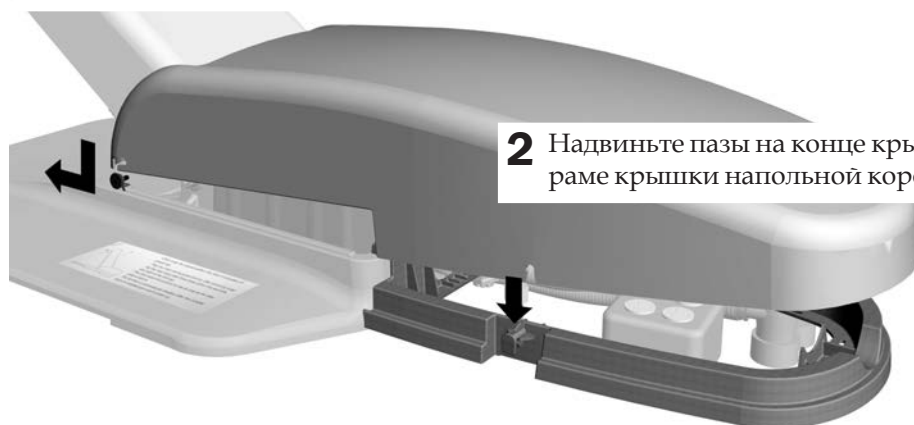


ВНИМАНИЕ! Снимая или надевая крышки, следите за тем, чтобы не повредить проводку или трубки. Установив крышки на место, убедитесь, что они надежно закреплены.

Описание конфигурации системы см. в соответствующем разделе.

Установка крышки неразборной напольной коробки

1 Надвиньте пазы на конце крышки на штифты и сдвиньте в сторону кресла.



2 Надвиньте пазы на конце крышки на штифты на раме крышки напольной коробки.

3 Снимите наклейку с базовой плиты кресла.

Установка крышек дистанционной напольной коробки



1 Поместите крышку на верхнюю часть напольной коробки.

Установка стопорной пластины



1 Вставьте стопорную пластину.

Установка крышек опорного модуля



1 Наденьте боковые крышки опорного модуля на обе стороны его рамы.

Приложение. Установка воздушно-вакуумной системы (AVS)

Воздушно-вакуумная система (AVS) создает вакуум, используя подачу воздуха с давлением минимум 483 кПа (70 фунтов/кв. дюйм), если невозможно использовать центральную вакуумную систему. Она также разделяет влагу и воздух, которые проходят через систему, и выводит их через дренажное и воздуховыпускное отверстия.

Рекомендованные инструменты

- Шестигранные ключи на 5/64 и 7/64 дюйма
- Крестовая отвертка
- Комбинированный ключ на 1/4 дюйма

Установка воздушно-вакуумного генератора (AVG)

Задача 1



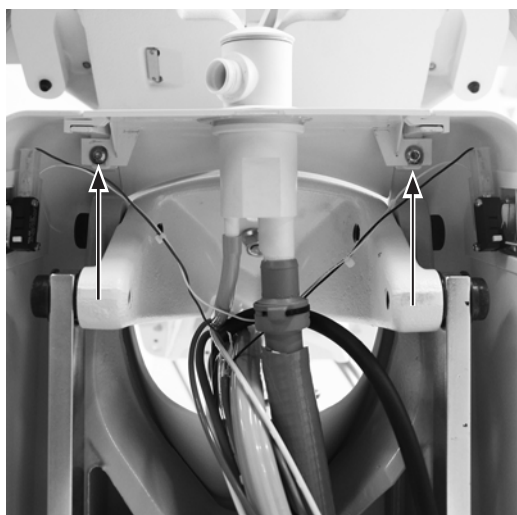
ОПАСНОСТЬ! Неотключение питания перед началом данной процедуры может привести к поражению электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Неотключение питания перед началом данной процедуры может привести к повреждению изделия, серьезной травме или летальному исходу.

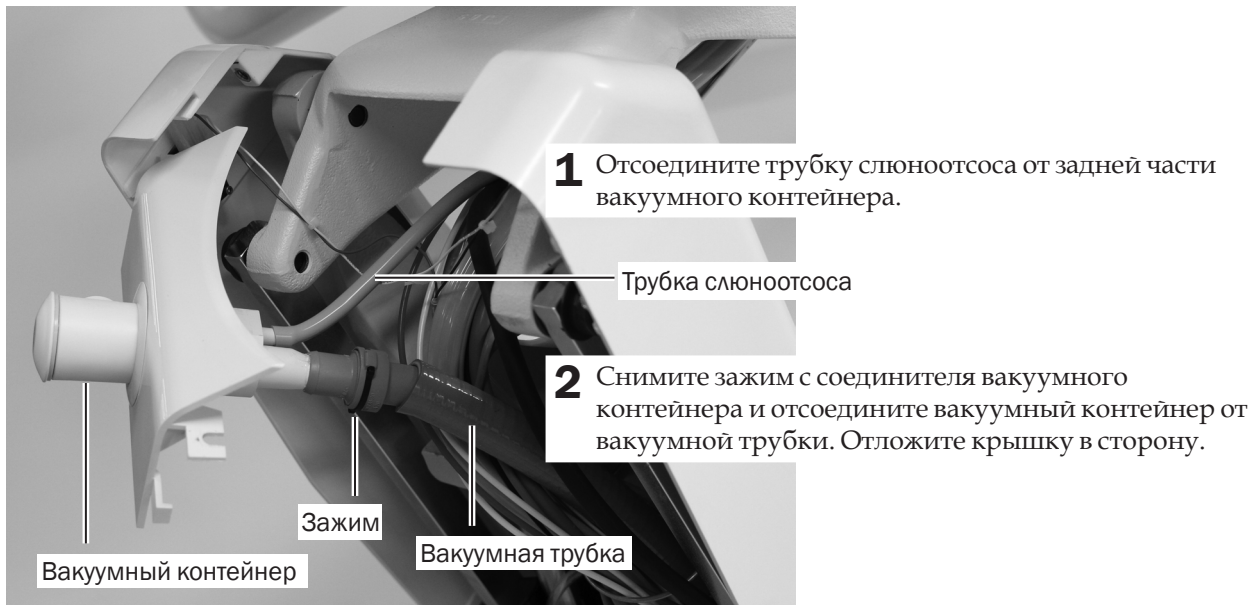
- 1** Выключите источник питания системы.
- 2** Если он установлен, снимите стопорную пластину с кресла.
- 3** Если он установлен, снимите крышку напольной коробки.

Задача 2



- 1** Извлеките два винта, которые фиксируют заднюю крышку на крышке подъемного рычага.
- 2** Снимите заднюю крышку, потянув ее прямо вниз.

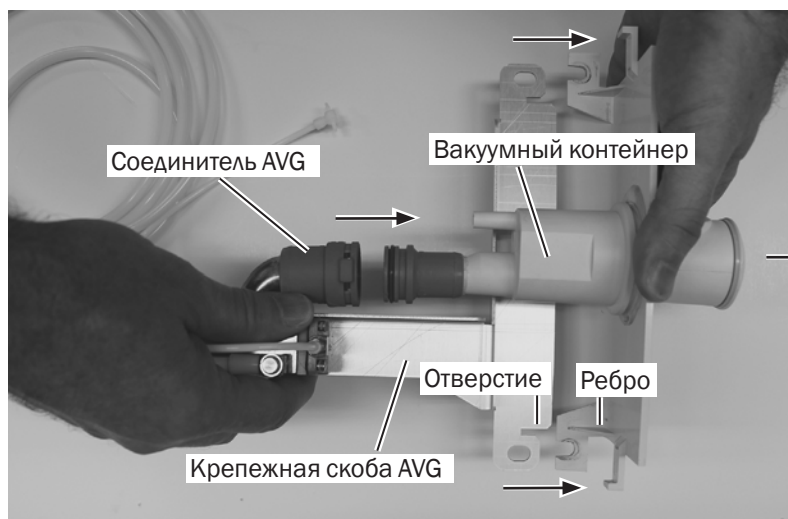
Задача 3



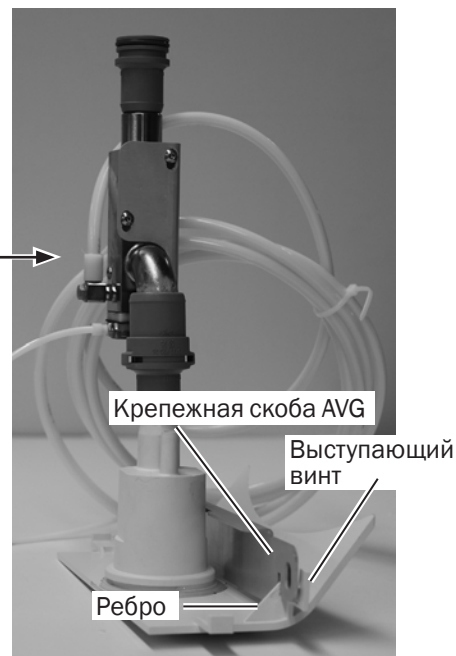
Задача 4



Задача 5

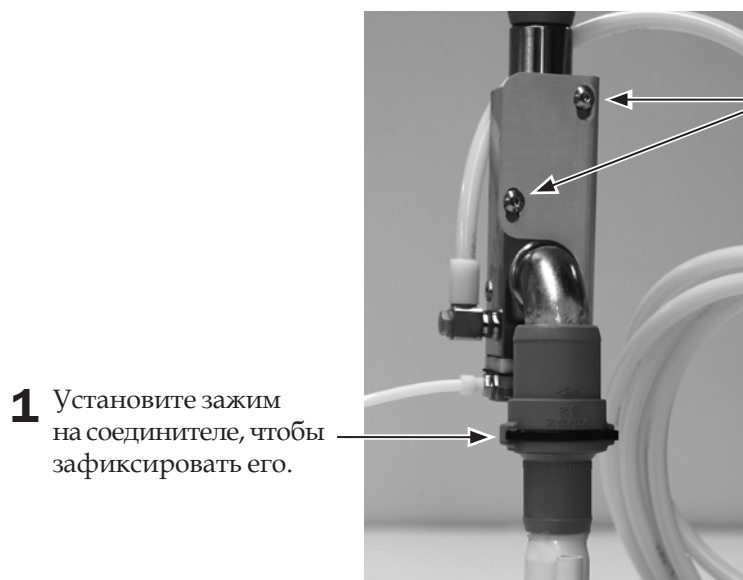


- 1 Выровняйте отверстия крепежной скобы AVG с ребрами на задней крышке и надвиньте соединитель AVG на соединитель вакуумного контейнера.



ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что монтажная скоба AVG помещается между выступающим винтом и корпусом вакуумного контейнера.

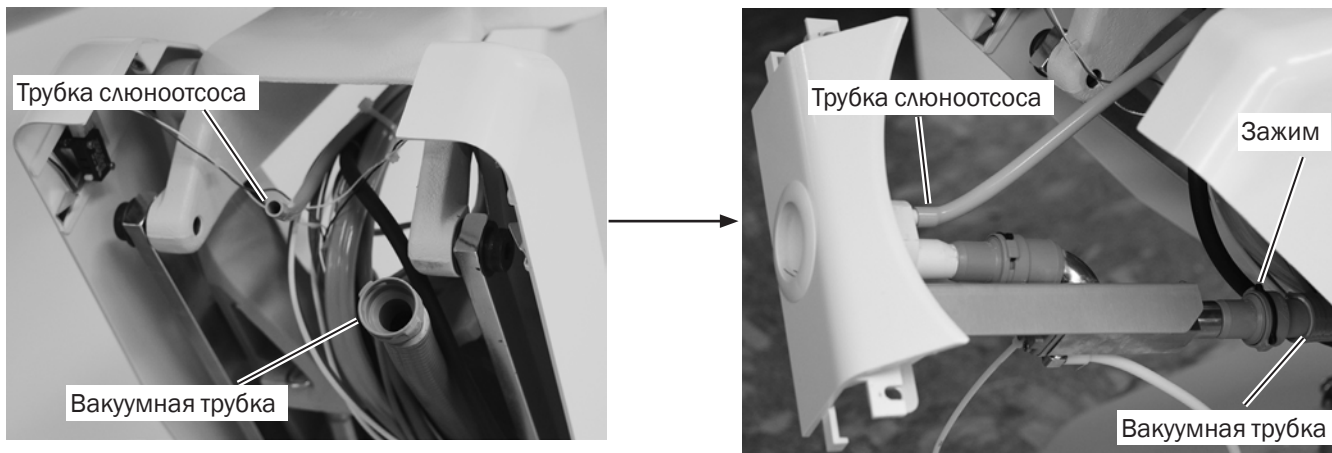
Задача 6



- 2 Затяните винты на воздушно-вакуумном генераторе (AVG).

Задача 7

- 1** Вновь подсоедините трубку слюноотсоса к вакуумному контейнеру. Подсоедините вакуумную трубку подъемного рычага к воздушно-вакуумному генератору. Установите зажим на соединители вакуумной линии, чтобы зафиксировать соединение.



Задача 8



- 1** Установите крышку на место.
- 2** Вкрутите два винта и скрепите заднюю крышку с крышкой подъемного рычага.
- 3** После установки воздушно-вакуумного генератора убедитесь, что в нем не зажаты никакие провода или трубки. Во избежание возникновения помех может потребоваться переместить черную гидравлическую линию.

Задача 9

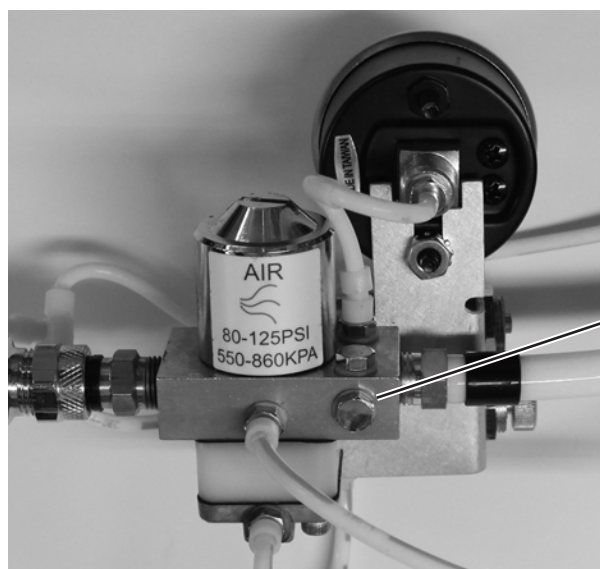


- 1 Протяните желтую трубку вниз вдоль подъемного рычага к месту размещения напольной коробки.



ПРИМЕЧАНИЕ. Протяните желтую трубку вниз вдоль подъемного рычага к месту размещения напольной коробки.

Задача 10



- 1 С помощью гаечного ключа на 1/4 дюйма снимите заглушку с коллектора на воздушном регуляторе в месте установки напольной коробки.

Задача 11



- 1 Установите входящую в комплект поставки бородку 1/4 дюйма с нейлоновой шайбой на воздушный коллектор.

Задача 12



- 1 Обрежьте желтую трубку, идущую от воздушно-вакуумного генератора, до нужной длины и подсоедините ее к бородке 1/4 дюйма на воздушном коллекторе с муфтой трубки, идущем в комплекте поставки.

Задача 13



- 1** Разрежьте белую трубку 1/8 дюйма, идущую от держателей с воздушными выключателями, и соедините две получившиеся части T-образным соединителем.
- 2** Подсоедините белую трубку воздушно-вакуумного генератора к T-образному соединителю, который вы только что установили на трубку с воздушным выключателем.

Установка воздушно-вакуумной системы (AVS)

AVS может быть установлена или в напольной коробке в передней части стоматологического кресла, или в дистанционной напольной коробке. Выполните процедуру, соответствующую вашему типу установки.

Установка воздушно-вакуумной системы (AVS) в напольной коробке . . . текущая страница

Установка воздушно-вакуумной системы (AVS) в дистанционной напольной коробке . . . стр. 90

Установка воздушно-вакуумной системы (AVS) в напольной коробке

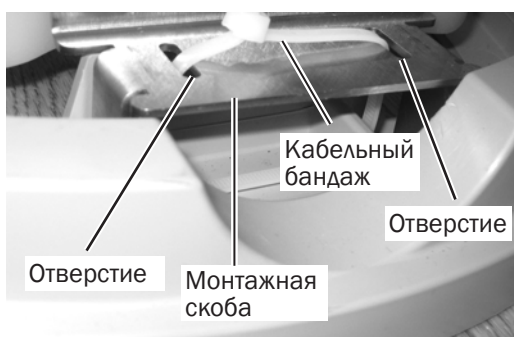
Рекомендованный инструмент

- Косые острогубцы

Задача 1

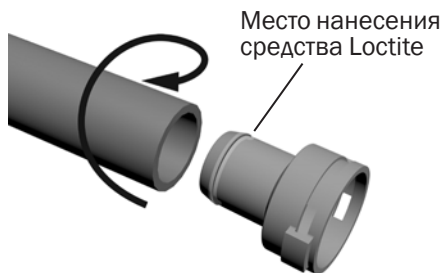


- 1** Убедитесь, что резервуар закрыт крышкой.
- 2** Расположите резервуар сепаратора жидкости на передней части напольной коробки, вставив крепежные скобы в отверстия на раме напольной коробки.
- 3** Зафиксируйте резервуар с помощью кабельного бандажа через два отверстия в крепежной скобе.
- 4** Подсоедините откачную трубку к отверстию для отведения воздуха.
- 5** Прорежьте отверстие диаметром 31,75 мм (1,25 дюйма) в крышке напольной коробки в месте расположения откачной трубки сепаратора жидкости.



Подключение трубок

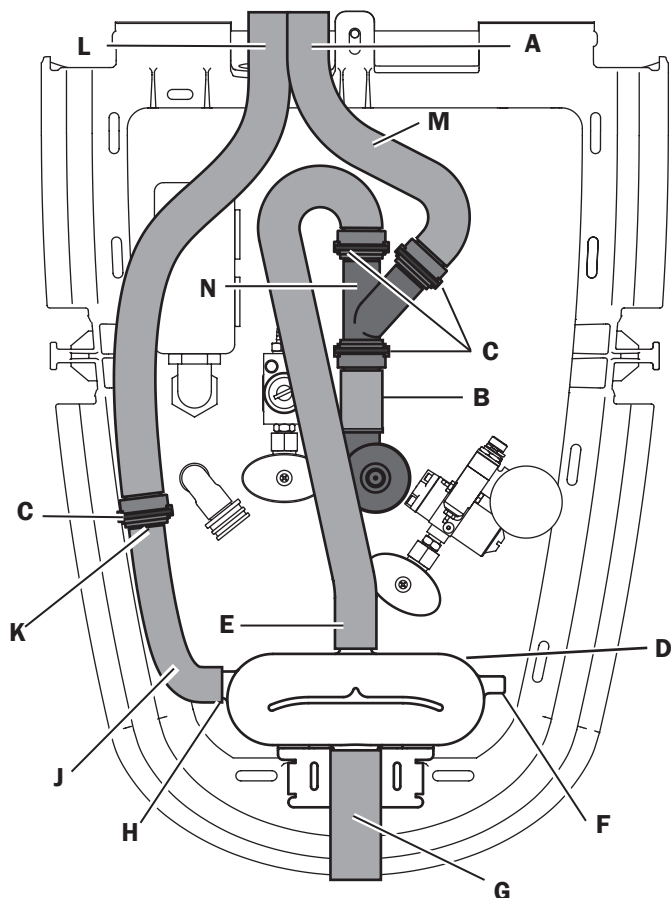
1. Обрежьте 25-миллиметровую откачную трубку HVE/ AVS до такой длины, чтобы при ее подсоединении к откачной трубке 5/8 дюйма последнюю можно было подключить к входному отверстию для HVE/ AVS на резервуаре.
2. Распределите средство Loctite® 411 вокруг выступа на одном из 25-миллиметровых адаптеров.



3. Вставьте 25-миллиметровый адаптер в откачную трубку HVE/ AVS.
4. Распределите средство Loctite вокруг выступа на второй половине адаптера и вставьте адаптер в откачную трубку 5/8 дюйма.
5. Подсоедините адаптер откачной трубки HVE/ AVS к адаптеру откачной трубки 5/8 дюйма.
6. Подсоедините откачную трубку 5/8 дюйма к входному отверстию для HVE/ AVS на боковой стороне резервуара сепаратора жидкости.
7. Извлеките 20-миллиметровый гнездовой адаптер из дренажной трубки плевательницы.
8. Проведите дренажную трубку плевательницы через отверстие в задней части рамы напольной коробки.
9. С помощью адаптера и средства Loctite подсоедините дренажную трубку плевательницы к Y-образному соединителю. При необходимости обрежьте трубку до необходимой длины.
10. С помощью адаптера и средства Loctite подсоедините оставшуюся часть трубки к Y-образному соединителю.
11. Подведите другой конец 20-миллиметровой трубки к дренажному отверстию.



ПРИМЕЧАНИЕ. Подсоедините дренажную трубку в соответствии с местными нормами прокладки труб.



Деталь	Описание	Деталь	Описание
A	Дренажная трубка плевательницы	H	Входное отверстие HVE/AVS
B	Трубка 20 мм к дренажному отверстию	J	Откачная трубка 5/8 дюйма
C	Зажим соединителя (четыре)	K	Адаптер Dürr
D	Резервуар сепаратора жидкости	L	Откачная трубка 20 мм для HVE/AVS
E	Дренажная трубка резервуара сепаратора жидкости	M	Трубка 20 мм к дренажному отверстию резервуара сепаратора жидкости
F	Крышка	N	Y-образный соединитель
G	Трубка для откачки воздуха		

- Обрежьте вторую 20-миллиметровую трубку, чтобы она уместилась между Y-образным соединителем и дренажным отверстием на резервуаре сепаратора жидкости. С помощью трещеточного зажима зафиксируйте трубку на дренажном отверстии. С помощью адаптера и средства Loctite подсоедините другой конец трубки к Y-образному соединителю.



ПРИМЕЧАНИЕ. Важно расположить трубки под уклоном, чтобы отток жидкости происходил от резервуара сепаратора жидкости к Y-образному соединителю и далее по дренажной трубке.

- Закрепите крышку напольной коробки на раме, при этом протягивая откачную трубку AVS через отверстие.

Следующий шаг Продолжите установку в соответствии с инструкциями в разделе «Тестирование воздушно-вакуумной системы (AVS)» на стр. 92.

Установка воздушно-вакуумной системы (AVS) в дистанционной напольной коробке

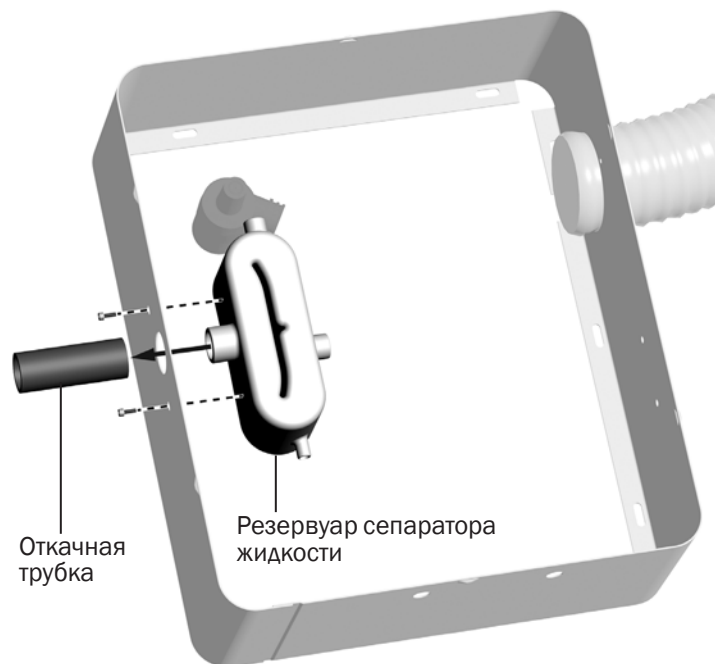
Установка резервуара сепаратора жидкости

Рекомендованный инструмент

- Шестигранный ключ на 5/64 дюйма

Задача 1

- Снимите крепежную скобу с резервуара сепаратора жидкости. Утилизируйте крепежную скобу, оставив два крепежных винта.
- Вставьте воздухоотводящий патрубок через отверстие диаметром 31,75 мм (1,25 дюйма) на боковой части напольной коробки.
- С помощью шестигранного ключа и двух винтов, выкрученных при выполнении шага 1, прикрепите резервуар сепаратора жидкости к напольной коробке.
- Прикрепите откачную трубку 5/8 дюйма к воздухоотводящему патрубку.



Подсоединение трубок воздушно-вакуумной системы (AVS)

Рекомендованные инструменты

- Косые острогубцы
- Комбинированный ключ на 1/4 дюйма

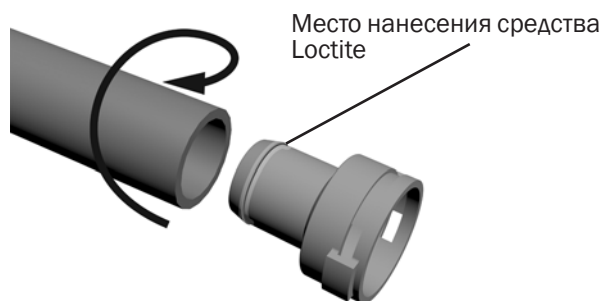
Задача 1

- 1** Вставьте трубку отсоса высокой производительности (HVE) во входное отверстие HVE.
- 2** Наденьте крышку на боковую часть резервуара.

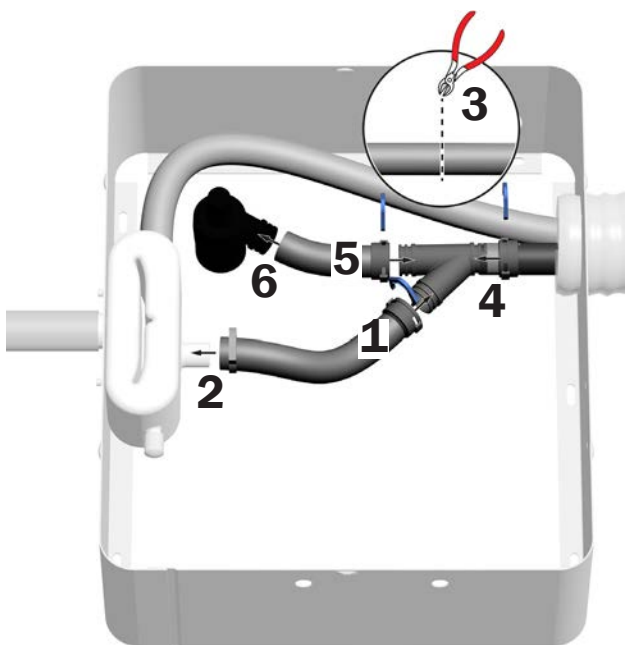


Задача 2

- 1** Снимите адаптер с верхней части Y-образного соединителя и нанесите средство Loctite® 411™ на его выступ.
- 2** Подкручивающим движением наденьте 20-миллиметровую трубку (включена в комплект поставки) на адаптер.



Задача 3



- 1** Вновь подсоедините адаптер к верхней части Y-образного соединителя.
- 2** С помощью трехзачеточного зажима прикрепите другой конец трубки к дренажному отверстию сепаратора жидкости.
- 3** Протяните дренажную трубку плевательницы к дренажному отверстию и разместите Y-образный соединитель рядом с трубкой. Обрежьте трубку в месте, где она соприкасается с верхней частью Y-образного соединителя.
- 4** С помощью адаптера и средства Loctite подсоедините дренажную трубку плевательницы к нижней части Y-образного соединителя.
- 5** С помощью адаптера и средства Loctite подсоедините оставшуюся часть трубки к верхней части Y-образного соединителя.
- 6** Подсоедините другой конец трубки к дренажному отверстию.

Тестирование воздушно-вакуумной системы (AVS)

- 1.** Включите главный тумблер.
- 2.** Поднимите отсос высокой производительности (HVE) с держателя для инструментов и убедитесь в наличии вакуума.
- 3.** Поднимите слюноотсос с держателя для инструментов и убедитесь в наличии вакуума.

Следующий шаг Продолжите установку в соответствии с инструкциями в разделе «Установка обивки» на стр. 54.

Нормативная информация

Нормативная информация, санкционированная требованиями органов, приводится в документе *Нормативная информация, технические характеристики и гарантия* (№ по каталогу 86.0221.10), который доступен в разделе «Библиотека документов» на веб-сайте www.a-dec.com.

Модели и версии изделий, рассматриваемые в настоящем документе

Модели	Версии	Описание
Performer	B	Рабочее место ассистента
Performer	B	Плевательница и опорный модуль
Performer	B	Модуль врача
Performer	B	Стоматологическое кресло
Performer	B	Стоматологический светильник

Loctite® является зарегистрированным товарным знаком корпорации Henkel Corporation.

Nord-Lock® является зарегистрированным товарным знаком компании Nord-Lock International AB.



Головные офисы компании A-dec

2601 Crestview Drive

Newberg, OR 97132

США

Тел.: 1-800-547-1883 на территории США/Канады

Тел.: 1-503-538-7478 за пределами США/Канады

Факс: 1-503-538-0276

www.a-dec.com

Компания A-dec Inc. не дает никаких гарантий в отношении содержания данного документа, включая, помимо прочего, подразумеваемые гарантии товарного состояния и применимости для конкретных целей.